



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

53-е пленарное заседание

Среда, 14 ноября 2001 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Соломоновых Островов достопочтенного Манассеха Согаваре

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Соломоновых Островов.

Достопочтенного Манассеха Согаваре, премьер-министра Соломоновых Островов, сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-английски*): Я с огромным удовольствием приветствую премьер-министра Соломоновых Островов Его Превосходительство достопочтенного Манассеха Согаваре и приглашаю его выступить в Ассамблее.

Г-н Согаваре (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить искренние поздравления и поздравления моего правительства и народа Соломоновых Островов с избранием Вас, сэр, на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Насколько Вам известно, Республика Корея и Соломоновы Острова поддерживают весьма теплые и сердечные отношения. Поэтому моя делегация чрезвычайно рада видеть Вас на посту Председа-

теля в Ассамблее. Мы выражаем нашу признательность также и Вашему предшественнику на этом посту, г-ну Харри Холкери, за эффективное руководство работой предыдущей сессии. Я также поздравляю Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с заслуженным назначением его на новый срок полномочий, а также с присуждением ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира 2001 года.

Совершенное 11 сентября ужасающее террористическое нападение на Соединенные Штаты стало нападением на все человечество. В тот день мы стали свидетелями невообразимых событий. Мы ощутили непостижимую боль и утрату; этому не может быть никаких оправданий. Сегодня утром я посетил эпицентр, для того чтобы воздать дань погребенным там тысячам ни в чем не повинных людей и тем самым еще раз выразить солидарность Соломоновых Островов с правительством и народом Соединенных Штатов Америки.

Терроризм — это порочное явление, которое необходимо искоренить. Лица и организации, совершающие подобные злодеяния, должны быть переданы в руки правосудия. Точно так же и государства, которые предоставляют убежище террористам или попустительствуют террористической деятельности, должны принять всестороннее участие в искоренении этого зла.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Война с международным терроризмом должна быть нацелена на принятие далеко идущих решений, а не просто быть ответной мерой. Решающее значение для принятия антитеррористических мер в глобальных масштабах имеет эффективное международное сотрудничество, имеющее целью устранение уязвимых мест, которые террористы могли бы использовать для проведения своих преступных операций. Соломоновы Острова предпринимают шаги к ратификации различных международных конвенций по борьбе с терроризмом. Страны, подобные моей, для эффективного выполнения этих документов нуждаются в технической поддержке их правоохранительных органов, разведки и процесса обмена информацией. В этой связи я приветствую предложение президента Буша об оказании содействия странам, нуждающимся в помощи в повышении эффективности и проведении в жизнь антитеррористических стратегий.

Хотя борьба с терроризмом носит безотлагательный характер, Организации Объединенных Наций не следует недооценивать сохраняющуюся необходимость заниматься и другими глобальными проблемами, тоже угрожающими человеческой безопасности. Сохраняющаяся нищета и слаборазвитость, ухудшение состояния окружающей среды, внутренние конфликты и войны, распространение оружия массового уничтожения, равно как и стрелкового оружия и легких вооружений, торговля незаконными наркотиками, смертоносное распространение ВИЧ/СПИДа и нарушения прав человека — все это сложные глобальные проблемы, постоянно требующие согласованных глобальных ответных мер.

Малые островные развивающиеся государства, подобные Соломоновым Островам, обладающие ограниченными ресурсами и возможностями, не могут справиться с размахом этих проблем. Безопасность по окончании «холодной войны» по праву включает в себя человеческий, экологический, экономический и политический факторы.

Кризис в межэтнических отношениях, который Соломоновы Острова пережили в период 1998–2000 годов, и его разрушительное воздействие на страну стали отрезвляющим напоминанием о том, что мир и развитие связаны между собой неразрывно. Одного нельзя достичь без другого. В большинстве ситуаций, в том числе и в нашем случае, преобладающее значение имеет мир, поскольку восста-

новление невозможно в отсутствие безопасности и стабильности. Мое правительство упорно работало ради того, чтобы заставить воюющие фракции начать переговоры. Наши усилия привели к подписанию в октябре 2000 года Таунсвилльского мирного соглашения, а ранее в текущем году — Мараунского мирного соглашения.

Таунсвилльское соглашение способствовало прекращению конфликта. Однако прогресс в осуществлении тех положений Соглашения, которые касаются разоружения, достигается медленно. В условиях, когда не сдано еще значительное количество мощных вооружений, мирный процесс остается неустойчивым. Недавно был начат процесс рассмотрения хода осуществления Соглашения, однако он был временно приостановлен. Убеждены, что этот процесс рассмотрения в скором времени возобновится в целях решительного укрепления протекающего мирного процесса.

На данном же этапе мне бы хотелось с положительной стороны отметить вклады в этот мирный процесс наших партнеров в деле развития, в частности правительств Китайской Республики на Тайване, Австралии, Новой Зеландии и стран Европейского союза. Мое правительство также признательно учреждениям гражданской общественности, в том числе церквям и неправительственным организациям, за их усилия, особенно в период кульминации кризиса.

Но эта проблема еще далеко не решена. В условиях расшатанной экономики и неустойчивого мирного процесса задача восстановления страны и обеспечения прочного мира неимоверно сложна. Ее выполнение требует терпения, сотрудничества и самоотверженности всех граждан Соломоновых Островов. Мое правительство приняло Национальный план мира и Программу действий, нацеленные на устранение коренных причин конфликта посредством целенаправленного диалога и обсуждения, а также поощрения такого подхода к социально-экономическому и политическому развитию страны, в котором принимала бы участие более широкая общественность. Недавнее постановление наших судебных органов, подтверждающее конституционную законность моего правительства, придало нам дополнительный решимости осуществлять План и Программу действий. В этом отношении важное значение имеют понимание и поддержка со стороны

международного сообщества, в частности наших партнеров в деле развития.

Сотрудничество в деле развития должно иметь своей целью уменьшение уязвимости обществ перед насильственными конфликтами. Помощь не должна ограничиваться только непосредственными гуманитарными нуждами. Чтобы мир стал устойчивым, помощь должна быть увязана с инициативами в области миростроительства. Из этого следует, что содействие развитию может являться средством предотвращения конфликтов и инструментом миростроительства.

Существует полная ясность в том, что необходимо в императивном порядке решать проблему нищеты и неравенства между нашими странами. Но существует также и не подлежащая сомнению общая в этом заинтересованность, поскольку корни многих из сегодняшних проблем — особенно в наименее развитых странах — лежат в экономической отсталости и нищете. Поэтому своевременное претворение в жизнь итогов третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам имеет императивный характер. Мы полностью отдаем себе отчет в том, что главная ответственность в деле проведения необходимых реформ для сокращения масштабов нищеты и обеспечения экономического роста лежит на самих наименее развитых странах. Образование, развитие инфраструктуры и улучшение основного медико-санитарного обслуживания по-прежнему остаются для Соломоновых Островов приоритетными вопросами развития.

Внешние ресурсы, предоставляемые в порядке оказания помощи в области развития в поддержку наших усилий, несомненно, могут ускорить развитие. Страны и учреждения-доноры должны проявлять больше склонности к тому, чтобы, давая одной рукой, тут же не отбирать другой. В условиях глобализации в мире политика партнеров-доноров практически во всех областях, включая торговлю и инвестиции, финансовую систему и окружающую среду, должна содействовать развитию беднейших стран. Без этого будет очень трудно достигнуть цели обеспечения устойчивого развития и управления процессом глобализации таким образом, чтобы она приносила максимальные выгоды всем.

В том же духе я призываю партнеров в области развития рассмотреть возможность принятия

дополнительных практических и реалистичных мер по сокращению огромной задолженности, которая гигантским бременем по-прежнему лежит на развивающихся странах. Партнеры в области развития должны и дальше положительно рассматривать возможность принятия таких мер, как списание долга; ибо даже инициатива для бедных стран, имеющих большую задолженность, и инициативы Парижского клуба по решению проблем громадной задолженности бедных развивающихся стран являются громоздкими по характеру и медленными по реализации.

Международная конференция по финансированию развития, которая должна состояться в Мексике в марте следующего года, предоставит уникальную возможность для достижения консенсуса относительно путей мобилизации новых и дополнительных ресурсов на цели развития. Соломоновы Острова намерены принять активное участие в этой Конференции.

Повестка дня на XXI век по-прежнему сохраняет свою актуальность как программа действий в области рационального отношения к окружающей среде Земли и экологически обоснованного освоения ее ресурсов. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге в следующем году, спустя 10 лет после Рио-де-Жанейро, должна достигнуть консенсуса о путях и средствах обеспечения более широкой и эффективной реализации Повестки дня на XXI век и последующих международных программ, включая Барбадосскую программу действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств.

Океан и его богатства по-прежнему являются основным ресурсом, которым располагают Соломоновы Острова. К числу наших приоритетов, касающихся Мирового океана, относятся устойчивое управление рыбными запасами, защита среды обитания и недопущение загрязнения морской среды. Для нас успех национального планирования развития в значительной мере зависит от сохранения здоровой морской среды.

В то время, когда мы стремимся решать проблему серьезной опасности, грозящей нам в результате стихийных бедствий, изменения климата и повышения уровня моря, международное сообщество должно хорошо понять особые условия, в которых

находятся малые островные развивающиеся государства. Киотский протокол сохраняет свое значение как важный первый шаг на пути принятия эффективных глобальных мер по борьбе с изменением климата. Международное сообщество должно теперь развивать результаты седьмой Конференции государств — участников Рамочной конвенции и вести дело к урегулированию всех пока еще не решенных в ходе переговоров проблем.

Мы должны вспомнить о видении, ради которого была создана Организация Объединенных Наций, иначе говоря, о видении, предполагающем право каждого человека на достойную жизнь, хорошее питание, образование, на доступ к надлежащей системе здравоохранения и на труд, видении, согласно которому все люди заслуживают того, чтобы их уважали, чтобы к их мнению прислушивались и чтобы они могли развивать свои таланты и творить. Наша задача — укреплять Организацию Объединенных Наций и другие международные учреждения, с тем чтобы они эффективнее добивались реализации этого видения. Соломоновы Острова сохраняют свою приверженность инициативам Генерального секретаря по реформе.

Нынешняя сессия должна также продолжить работу, направленную на повышение результативности и эффективности Генеральной Ассамблеи. Кроме того, обсуждения по реформе Совета Безопасности продолжаются уже чересчур долго, не принося существенных результатов. Для того чтобы этот процесс мог завершиться, требуется проявление большей гибкости. Цель в том, чтобы Совет Безопасности стал более демократичным, более транспарентным и более эффективным органом.

Одно из обстоятельств нашего времени, безусловно, заключающих в себе горькую иронию, состоит в том, что свободный и демократический Тайвань, родина 23 миллионов человек и миролюбивая страна, не входит не только в Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, но и практически ни в одну межправительственную организацию мира. Несмотря на то, что Китайская Республика на Тайване добровольно соблюдает международные нормы, стандарты и обязательства, она не имеет возможности пользоваться тем же набором обычных и стандартных привилегий, которые предоставляются другим. Это просто несправедливо. Пришло время пересмотреть решение об исключении Китайской Республики из Орга-

низации Объединенных Наций. Китайская Республика является примером экономического успеха и демократической политики. Когда Тайваню дают такую возможность, он по-прежнему готов делиться своим опытом в области развития с более широким кругом членов международного сообщества. Полноценного признания заслуживает и его непрекращающееся предоставление помощи во время гуманитарных кризисов.

Призыв Соломоновых Островов, касающийся членства и участия Тайваня в деятельности системы Организации Объединенных Наций, обусловлен принципами справедливости, достоинства и права народа Тайваня быть услышанным и представленным на международной арене и иметь возможность пользоваться теми же преимуществами, что и все мы. Мое правительство твердо считает, что членство Тайваня в Организации Объединенных Наций будет эффективно содействовать мирному диалогу между двумя Китаями и послужит солидной основой для примирения между ними на долгие годы. Диалог является единственным средством урегулирования разногласий, а фундаментом, на котором обе стороны могут строить отношения доверия, должны являться равенство и взаимное уважение. Организация Объединенных Наций — это наилучший форум для создания такого доверия. Вопрос о членстве Тайваня полностью согласуется с принципом универсальности Организации Объединенных Наций. Но прежде всего следует признать, что Китайская Республика на Тайване без каких-либо оговорок привержена соблюдению обязательств, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций.

И наконец, в следующем месяце народ моей страны пойдет на выборы нового парламента, и затем будет сформировано новое правительство. Эти выборы свидетельствуют о нашей твердой приверженности конституционной и парламентской демократии. Эти выборы будут иметь огромное значение, поскольку они предоставят следующему правительству новый мандат на продолжение работы по выполнению крайне важных обязанностей в деле обеспечения правопорядка, восстановления экономики и дальнейшей консолидации нынешнего мирного процесса.

Это нелегкие задачи, но мы преисполнены твердой решимости вписать новую страницу в нашу недолгую историю — новую страницу, с помощью

которой должны быть обеспечены межэтническая гармония и сосуществование, всеобъемлющий и прочный мир, экономическое процветание и, прежде всего, созданы и возвращены условия для лучшего будущего и надежд для наших детей и будущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Соломоновых Островов за речь, с которой он только что выступил.

Г-н Манассах Согаваре, премьер-министр Соломоновых Островов сопровождает с трибуны.

Выступление г-на Осмонакуна Ибраимова, Государственного секретаря Кыргызской Республики

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея теперь заслушает выступление Государственного секретаря Кыргызской Республики.

Г-н Осмонакун Ибраимов, Государственный секретарь Кыргызской Республики, сопровождает на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать Его Превосходительство Государственного секретаря Кыргызской Республики г-на Осмонакуна Ибраимова и пригласить его выступить в Ассамблее.

Г-н Ибраимов (Кыргызстан): Прежде всего, хотел бы присоединиться ко всем поздравлениям по случаю Вашего избрания Председателем пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Хочу заверить Вас в готовности нашей делегации всемерно сотрудничать с Вами, а также пожелать Вам от имени делегации Кыргызской Республики успехов в выполнении Ваших обязанностей.

Наша делегация также пользуется случаем и поздравляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана с переизбранием на второй срок, а также с присуждением ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира в этом году. Мы считаем, что это заслуженная награда.

Работа нынешней сессии проходит в весьма непростое для международного сообщества время. Сегодня с этой высокой трибуны от имени народа Кыргызстана передаю глубокие соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки в связи с трагическими событиями 11 сентября этого года, повлекшими за собой многочисленные человеческие жертвы. Терроризм бросил чрезвычайно опасный вызов всему цивилизованному человечеству, демократии и свободе. В этом контексте усилия международного сообщества, направленные на борьбу с терроризмом, прежде всего в рамках Организации Объединенных Наций, всецело поддержаны Кыргызстаном, и наше правительство предпринимает все необходимые меры по выполнению резолюций 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Мы с самого начала поддержали и поддерживаем действия Соединенных Штатов Америки и других стран антитеррористической коалиции, рассматривая проведение военной операции как неизбежную и оправданную акцию.

Наша принципиальная позиция в отношении терроризма обусловлена тем, что Кыргызстан находится в эпицентре борьбы с международным терроризмом, незаконным оборотом наркотиков, оружия, которые представляют угрозу стабильности и безопасности не только Центральноазиатскому региону, но и всему цивилизованному человечеству. Наша страна вот уже третий год защищается от нашествия террористических бандформирований, в ходе которых погибли ни в чем не повинные люди. Если бы не наша твердая решимость противостоять террористам и твердо держать наши границы на замке, то серьезная дестабилизация ситуации всего региона была бы неминуемой. Мы не собираемся преуменьшать или преувеличивать нашу роль, но именно мы не позволили террористам проникнуть через наши границы в другие страны. Хочу также отметить, что Кыргызстан предоставил свою территорию для осуществления транзита международной гуманитарной помощи Афганистану по маршруту Ош-Ишкашим-Файзабад, а также необходимые транспортные средства.

Серьезной проблемой для нас является проблема беженцев, прибывающих на территорию нашей республики из регионов конфликта. В Кыргызстане уже проживает около 2000 афганских бежен-

цев, и их число может возрасти очень быстро. Все это — весьма серьезная проблема, решение которой требует содействия соответствующих международных организаций.

Все мы являемся свидетелями того, что Афганистан за последние несколько лет превратился в прибежище различных международных террористических организаций. После вчерашнего падения Кабула межафганский конфликт вступил в совершенно новую фазу; при этом все более актуальной становится проблема нахождения взаимоприемлемых развязок афганского узла. Кыргызстан исходит из глубокого понимания необходимости скорейшего завершения военного противостояния в Афганистане с последующим формированием широко представленного, многоэтнического правительства в этой многострадающей стране, отвечающего интересам и чаяниям, прежде всего, афганского народа. В этой связи Кыргызстан приветствует конструктивные идеи и предложения, направленные на установление долгожданного мира в Афганистане, и, со своей стороны, последовательно выражает свою готовность к сотрудничеству в урегулировании афганского конфликта со всеми заинтересованными странами. Мы считаем, что именно Организация Объединенных Наций с ее опытом, возможностями и институциональным потенциалом должна сыграть ключевую роль в деле объединения усилий международного сообщества в борьбе с терроризмом.

В связи с этим Кыргызстан предлагает создание специального комитета Организации Объединенных Наций по реставрации мира и стабильности в Афганистане, который был бы координирующим органом всех практических мероприятий в этом направлении.

Сегодня хотел бы напомнить об известной инициативе президента Кыргызстана Аскара Акаева о проведении форума-диалога между ОБСЕ и Организацией Исламская конференция по вопросам безопасности. Нам представляется, что уже назрела насущная необходимость в практической реализации данного диалога между этими двумя авторитетными организациями.

В этой связи весьма важной представляется инициатива Кыргызстана провести 13–14 декабря этого года под эгидой ОБСЕ в Бишкеке, столице Кыргызстана, международную конференцию по укреплению безопасности и стабильности в Цен-

тральной Азии под названием «Укрепление всеобъемлющих усилий по борьбе с терроризмом». В настоящее время совместно с секретариатом ОБСЕ ведется активная подготовка этого важного мероприятия. По нашему мнению, участие Организации Объединенных Наций в ней будет способствовать консолидированному решению по выработке общих подходов в борьбе с терроризмом и явится важным шагом в деле укрепления возможностей международного сообщества по предотвращению угроз безопасности в Центральной Азии, в том числе путем расширения помощи странам данного региона в противодействии растущим угрозам. Отрадно отметить, что многие государства, в том числе участники антитеррористической коалиции, проявляют серьезный интерес к Бишкекской международной конференции по борьбе с терроризмом.

Кыргызстан придает большое значение вопросам устойчивого развития, и в этом аспекте моя делегация высоко оценивает решение пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций провести всемирный саммит по устойчивому развитию в Йоханнесбурге.

Мне приятно отметить, что Кыргызстан внес свой весомый вклад в подготовку Саммита «Рио+10» по проблемам устойчивого развития, организовав, совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций, в Бишкеке региональный «круглый стол». Итоги «круглого стола», несомненно, найдут свое отражение в заключительных документах мирового Саммита в Йоханнесбурге.

Как известно, следующий год Организацией Объединенных Наций провозглашен Международным годом гор. Безусловно, это очень важная, продуктивная инициатива глобального масштаба, и мы, члены делегации Кыргызстана, по праву можем гордиться тем, что одним из главных инициаторов Международного года гор был наш президент Аскар Акаев. Действительно, горные массивы мира — это символы высоких идеалов человечества, но они и ступок экологических, экономических и социальных проблем для тех народов, которые там живут. Образно говоря, высокие горы не должны заслонять собой животрепещущие проблемы их обитателей. И я полностью согласен с уважаемой г-жой Бенито Фереро Вальднер, министром иностранных дел Австрии, в том, что Международный год гор должен стать Годом новых инициатив по обмену опытом, разработки новых программ по сотрудничеству.

Острота экологических проблем горных регионов и их неразрывная связь с экономикой побудила кыргызстанских специалистов обратиться к мировому опыту поддержки формирования устойчивого природопользования — реструктуризации внешних долгов с использованием схемы «долги в обмен на проведение природоохранной деятельности».

Мы надеемся, что такая схема поможет создать долговременные, уникальные возможности для национального финансирования природоохранных проектов и инвестиционных экономических программ. Позвольте выразить также надежду, что в рамках предстоящего Саммита по финансированию развития в Мексике будет уделено достаточно внимания специфическим проблемам горных стран.

Пользуясь случаем, мы приветствуем решения делегаций государств — членов Организации Объединенных Наций провести официальное открытие Международного года гор в Нью-Йорке в декабре текущего года. Также с большим удовлетворением хочу отметить, что в октябре 2002 года кыргызская столица Бишкек примет представителей со всего мира — участников Глобального горного саммита. Мы уже готовимся к этому важнейшему событию Международного года гор. Хотел бы выразить твердую надежду на то, что в работе этого Всемирного горного саммита сможет принять участие Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Кофи Аннан.

В заключение хочу выразить твердую убежденность в том, что усилия государств — членов Организации Объединенных Наций, всего мирового сообщества, направленные на реализацию идей и принципов, заложенных в Декларации тысячелетия, Уставе Организации Объединенных Наций, смогут дать достойный ответ на существующие и новые вызовы во имя идеалов мира, свободы и торжества демократии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить государственного секретаря Кыргызской Республики за его заявление.

Государственного секретаря Кыргызской Республики г-на Осмонакуна Ибраимова сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Ботсваны почтенному генерал-лейтенанту Момпати С. Мерафи.

Г-н Мерафи (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить искренние соболезнования правительствам Соединенных Штатов Америки и Доминиканской Республики, а также семьям погибших в результате произошедшей в понедельник в Нью-Йорке трагической авиакатастрофы. В этот период скорби и печали мы хотим выразить наше сочувствие всем тем, кто потерял своих близких.

Мне доставляет огромное удовлетворение от имени моей делегации тепло поздравить Председателя и представляемую им страну, Республику Корея, в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят шестой сессии. Мы убеждены, что под его умелым руководством данная сессия будет весьма плодотворной. Мы хотели бы заверить Председателя в полном сотрудничестве делегации Ботсваны в выполнении им возложенной на него благородной задачи.

Я также хочу воздать должное его предшественнику г-ну Харри Холкери, Финляндия. Мастерство, с которым он руководил нашими прениями в ходе пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, является свидетельством его богатого дипломатического опыта и добросовестного отношения к работе.

От имени моей делегации я хотел бы выразить Генеральному секретарю полную поддержку и доверие в связи с его переизбранием на второй срок. Мы также хотели бы поздравить его по случаю получения им высокой награды — Нобелевской премии мира за 2001 год, которая была присуждена ему совместно с Организацией Объединенных Наций. Эта особая награда была присуждена не только лично Генеральному секретарю, но также многочисленным мужчинам и женщинам, которые продолжают свою самоотверженную и неустанную работу в системе Организации Объединенных Наций.

Вызывает сожаление тот факт, что сегодня, собравшись для того, чтобы разработать план нашего общего будущего именно в этом зале, в котором год назад наши лидеры провозгласили наступление

новой прекрасной эры, полной надежд и возможностей, мы должны заниматься вопросами, связанными с актами международного терроризма, которые были совершены недалеко от того места, где мы собрались.

Моя делегация хотела бы присоединиться к другим ораторам, которые самым решительным образом осудили террористические нападения, совершенные в Нью-Йорке и в Вашингтоне, в результате которых погибло большое число людей. Узнав об этих нападениях, мое правительство опубликовало заявление, в котором оно осудило эти террористические нападения, а также тех, кто организовал и совершил их. Международное сообщество должно предпринять совместные и согласованные усилия в целях окончательного искоренения бедствия международного терроризма.

Кроме того, мы должны вновь подтвердить нашу приверженность полному осуществлению всех конвенций, касающихся борьбы с терроризмом. Моя делегация убеждена, что международное сообщество обладает коллективными ресурсами, необходимыми для одержания победы в борьбе с терроризмом. Это серьезная проблема нашего времени.

Другая серьезная проблема, представляющая собой огромную опасность для человечества, — это пандемия ВИЧ/СПИДа, разрушительное воздействие которой на наши общества и экономические системы, в частности в Африке, документально подтверждено.

Согласно последним данным из 36,1 млн. человек, зараженных ВИЧ во всем мире, 25,3 млн. человек проживают в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Из 5,3 млн. человек, зараженных этим вирусом в 2000 году, 3,8 млн. являются жителями стран Африки, расположенных к югу от Сахары. Из 3,0 млн. человек, умерших от ВИЧ/СПИДа в 2000 году, 2,4 млн. были жителями стран Африки, расположенных к югу от Сахары. Эта статистика представляет весьма мрачную картину распространения ВИЧ/СПИДа в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Делегатам, безусловно, известно, что моя страна принадлежит к числу стран на этом континенте, в наибольшей степени затронутых этой проблемой. Если мы не объединим наши усилия для борьбы с этой пандемией, она будет продолжать оказывать разруши-

тельное воздействие на наши общества и экономические системы. Финансирование программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом осуществляется на крайне низком уровне и должно быть увеличено в целях смягчения последствий этого бедствия.

Двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций подчеркнула безотлагательность активизации глобальных усилий, направленных на борьбу с этой пандемией. Фонд по вопросам здоровья и СПИДа был создан исключительно своевременно. Поэтому мы искренне надеемся, что сообщество доноров положительно откликнется на призыв к предоставлению взносов в этот целевой фонд.

Я хотел бы подчеркнуть необходимость укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой борьбе. Необходимо укрепить и активизировать усилия по профилактике и лечению этого заболевания посредством принятия международным сообществом конкретных мер по оказанию поддержки и предоставлению ресурсов, если мы хотим обратить вспять тенденцию к распространению ВИЧ/СПИДа.

Третий вопрос, который мне хотелось бы затронуть, — это вопрос об «алмазах из зон конфликтов» в отличие от «алмазов для развития». Ботсвана сожалеет о том, что в ряде стран Африки запасы алмазов подвергаются разграблению повстанцами с целью закупки оружия, применение которого причиняет немыслимые страдания безвинным людям.

Вместе с тем я хотел бы подчеркнуть, что на «алмазы из зон конфликтов» приходится не более 4 процентов мировой торговли алмазами. Законные, не связанные с конфликтами алмазы, такие, которые добываются в моей стране, используются в интересах социально-экономического роста и развития. Я рад, что роль не связанных с конфликтами алмазов в экономическом росте таких стран, как моя, да и в других странах южной части Африки должным образом оценивается.

Мы активно участвуем в Кимберлийском процессе, в рамках которого правительства алмазодобывающих стран южной части Африки и другие заинтересованные правительства, алмазная промышленность и организации гражданского общества стремятся совместными усилиями учредить систему сертификации, предназначенную для исключения из мировой торговли этой небольшой доли

алмазов из зон конфликтов. Мы искренне хотим, чтобы наконец прекратились страдания, которым подвергаются народы Анголы, Сьерра-Леоне, Демократической Республики Конго и других стран.

К сожалению, и многие другие страны нашего континента по-прежнему раздирают войны и конфликты. Мы от всей души приветствуем усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций, которые направлены на повышение потенциала африканских стран по предотвращению конфликтов и поддержанию мира и стабильности на континенте. Мы убеждены, что решительное намерение многих в Африке укреплять демократию позволит многого добиться в создании условий безопасности и стабильности на всем континенте. Создание Африканского союза, который будет провозглашен в будущем году в Южно-Африканской Республике, является наиболее позитивным проявлением новой солидарности, основанной на активном поиске коллективной экономической безопасности и политического партнерства. Осознавая всю остроту проблем, по-прежнему стоящих перед нами по мере нашего продвижения по пути интеграции, мы твердо верим в то, что на нашем континенте наступила эпоха надежд. Самой популярной в последние недели инициативой африканских стран стало Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), направленное на обеспечение социально-экономического развития путем сокращения нищеты и укрепления мира, безопасности, демократии и благого управления. В отличие от других инициатив, которые ему предшествовали, Новое партнерство в интересах развития Африки требует от африканских стран, чтобы они взяли на себя основную ответственность за собственное развитие за счет создания политических условий, гарантирующих мир, безопасность и стабильность, уважение прав человека, демократических принципов и правопорядка.

Данная инициатива подчеркивает необходимость политической основы и даже регулирующих структур, которые способствовали бы развитию управления в Африке. Должен сказать, что все эти цели достижимы, а мы, как континент, безоговорочно поставили на службу делу их достижения себя, свои правительства и народы, а также требуемые ресурсы. Мы считаем также, что данная инициатива принесет новую концепцию технического

сотрудничества между Африкой и нашими партнерами по развитию и что Организации Объединенных Наций предстоит сыграть важнейшую роль в ее осуществлении.

Моя делегация придает важное значение Международной конференции по финансированию развития, которая должна состояться в Мексике весной 2002 года, и предстоящей Встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая будет проводиться в Южной Африке в сентябре 2002 года. Эти совещания позволят нам рассмотреть вопросы развития в глобальном и прагматическом ракурсе. В повестке дня этих совещаний видное место должны будут занять вопросы окружающей среды, торговли, осуществления внутренней политики, международного сотрудничества и партнерства с бреттонвудскими учреждениями, а также с частным сектором.

Недавние события в Сьерра-Леоне дают нам основания надеяться, что теперь в этой стране будет дан шанс миру. Крупным достижением и важным шагом вперед стало соглашение между правительством и Объединенным революционным фронтом (ОРФ), предусматривающее преобразование последнего в политическую партию. Теперь ОРФ должен воплотить свои обещания в действия, поскольку это единственный путь, следуя которому международное сообщество сможет предоставить столь необходимую поддержку для проведения предусматриваемых национальных выборов, которые создадут основу для восстановления мира и стабильности в Сьерра-Леоне.

Реальная возможность для мира существует и в Демократической Республике Конго. После многих лет кровопролитного конфликта, принесшего неисчислимые страдания народу Конго, политические круги и другие заинтересованные стороны вступили в национальный диалог, который должен привести к миру в стране. Хотел бы подчеркнуть, что для успешного проведения межконголезского диалога от всех заинтересованных сторон потребуется самоотверженность и настойчивость. Поэтому мы настоятельно призываем соответствующих участников довести переговорный процесс до конца, поскольку его альтернативой является обратное сползание к страданиям и несчастьям, с которыми уже столь долго сталкиваются жители Конго. Я хотел бы также призвать международное сообщество оказать необходимую поддержку и выделить тре-

буквально ресурсы канцелярии посредника, бывшего президента сэра Кетумиле Масире, для успешного осуществления процесса содействия межконголезскому диалогу.

После многих лет изнурительной войны мирный процесс в Бурунди идет в правильном направлении. Договоренность, заключенная при посредничестве бывшего президента Манделы, указала выход из тупика. Единственным путем вперед является путь проявления решимости сторон соблюдать свои обязательства.

Нас продолжает беспокоить то обстоятельство, что перспективы мира в Анголе продолжают оставаться отдаленными. Главной причиной сохраняющейся тупиковой ситуации являются продолжающиеся акты дестабилизации и саботажа со стороны УНИТА. УНИТА должен понять, что кризис в Анголе не может быть разрешен военным путем. Поэтому мы хотели бы призвать УНИТА пересмотреть свою позицию и избрать путь диалога.

Моя делегация серьезно озабочена недавней эскалацией насилия на Ближнем Востоке. Мы искренне надеемся, что правительство Израиля и Палестинский орган признают безотлагательную необходимость возобновить переговоры о всеобъемлющем мирном соглашении. Необходимо прочное решение данной проблемы.

В заключение позвольте мне подтвердить приверженность моей страны целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Мы готовы работать вместе с другими в целях укрепления нашей Организации, с тем чтобы преодолевать вызовы, стоящие перед всеми нами, как нациями и народами, во всем мире. Организация Объединенных Наций является нашей единственной надеждой в плане создания стабильного и процветающего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Армении Его Превосходительству г-ну Варгану Осканяну.

Г-н Осканян (Армения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Председателя Хан Сын Су с его избранием Председателем пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Хотел бы также выразить нашу признательность и уважение г-ну Харри Холкери за профессионализм и самоот-

дачу, с которыми он руководил работой предыдущей сессии.

После террористических актов 11 сентября каждый из нас, как частное лицо и руководитель, ответственный за будущее планеты, пытается осознать, что же произошло, почему и как. Всеобщее осуждение наглости и фашистского менталитета, который способен породить и осуществить подобный террор, было вполне оправданным. Необходимым и мудрым было незамедлительно принятое решение о наказании виновных в совершении терактов и об уничтожении их баз. Очевидным остается и то, что этот процесс является долгим и сложным.

Ученые и аналитики пытаются понять и объяснить этот день террористических нападений, его причины и последствия. Это необходимый процесс, в начале которого, если мы будем терпеливы, вопросов будет больше, чем ответов. Внимательный учет этих вопросов и ответов неизбежно приведет к диалогу — не только в нынешнем году, но и на ежегодной основе. Если мы будем честными, то этот диалог отразит тот факт, что, хотя для всех нас изменения очевидны, у нас имеются разногласия в отношении характера этих изменений и их последствий для каждого из нас.

Есть люди, которые считают, что мир сошел с пути экономической глобализации и демократизации. Есть и такие, которые утверждают, что характер и курс международных отношений необратимо изменились и что мировой порядок в том виде, в котором он существовал, стремительно распался. Такой может быть неизбежная, хотя и иллюзорная, первоначальная реакция. Может показаться, что двусторонние и многосторонние отношения существенным образом помимо нашей воли изменились.

Однако если это понимание превратится в нечто большее, чем естественная временная реакция, если террористам удастся нас запугать и принудить нас предпринять действия, идущие вразрез с нашими интересами, заставив нас отказаться от принципов и повестки дня, тогда террористы добьются успеха. Тогда они будут методом террора утверждать свою повестку дня и определять политику. Однако точно так же, как нью-йоркцы сохранили верность своему городу и своему образу жизни, международное сообщество также должно оста-

ваться верным своим структурам, традициям и задачам.

Однако это отнюдь не означает, что жизнь вернулась или может вернуться в привычное русло. Возврат к привычному мышлению, конечно же, невозможен. Наш единый подход к проблемам и реальностям, с которыми мы сообща сталкиваемся, требует подлинного радикального переосмысления. Следует также рассмотреть и искоренить проблемы глубокого недовольства, несправедливости, бедности и безнадежности — не оправдывающие террора, но служащие ему подтверждением, узаконивающие его и стоящие на его страже. На смену этим проблемам, имеющим глубокие корни, должны прийти равенство, образование, социальная справедливость, права женщин и детей, гражданские свободы и демократия.

Армения с готовностью присоединилась к глобальным усилиям по борьбе за ликвидацию терроризма, поскольку успех этих усилий имеет для нас такое же важное значение, как и для руководителей коалиции. Однако Армения призывает к тому, чтобы в наших усилиях и при выполнении нашей ответственности по нейтрализации этого врага мы проявляли осторожность в использовании определений и ярлыков. Обеспечить солидарность в общей борьбе со злом терроризма так же важно, как и то, чтобы расхождение в толкованиях или различие задач не было истолковано как отсутствие солидарности.

Точно так же, как руководители коалиции озабочены последствиями терроризма для своих стран, народов, их образа жизни и ценностей, Армения обеспокоена тем, каким образом появление такого терроризма и продолжительная борьба с ним скажутся на нашем регионе и нашей стране. Борьба с терроризмом не только не сузила нашу внутреннюю и внешнюю повестки дня, но и внесла в них новое измерение. Экономические и политические условия, определяющие взрывоопасный характер нашего региона, не перестали существовать. Скорее, они усугубились вследствие появления новых союзов и приоритетов. Более того, они могут еще более усугубиться, если по-прежнему их игнорировать или оставить в дремлющем состоянии, сосредоточив все внимание лишь на непосредственной опасности. Сосредоточившись на ненависти тысяч людей, мы не можем упускать из виду разочарования и по-

требности миллионов людей, многие из которых находятся на грани войны.

Вот почему, несмотря на то, что Армения безоговорочно присоединилась к глобальной коалиции, подписала конвенции Организации Объединенных Наций и Совета Европы по борьбе с терроризмом и предложила военную и стратегическую помощь, мы по-прежнему настаиваем на необходимости решения стоящих перед нами ключевых вопросов краткосрочного и долгосрочного развития. Мы испытываем беспокойство в отношении стабильности нашего региона, поскольку в нашем регионе не обеспечены в универсальном порядке основные свободы, являющиеся отличительными чертами современного общества и снижающие вероятность насильственных социально-политических решений.

Безопасность и мир во всем мире зависят от стабильности в каждом регионе. Если мы привержены всемирному миру и безопасности, каждый из нас в нашем собственном регионе должен взять на себя ответственность за урегулирование нерешенных вопросов в новом свете, на основе нового мышления. Руководители должны отказаться от целесообразности политики с позиции силы в пользу эффективности «справедливой» политики. Об этом говорилось неоднократно, но, возможно, в новых условиях поиска свежих решений наш призыв не останется без внимания. Наш регион обладает природными богатствами, традициями, возможностями и связями, которые позволяют ему процветать.

Что касается вклада Армении в мир и стабильность на Кавказе, то есть два взаимосвязанных вопроса, касающихся отношений с двумя нашими соседями. Одним из них является отсутствие отношений с Турцией — к западу от нас; вторым является конфликт в Нагорном Карабахе, который влияет на наши отношения с Азербайджаном.

На протяжении последнего десятилетия представители моего правительства с этой самой трибуны заявляли, что основные свободы — свобода мысли, вероисповедания, убеждений, этики, традиций, ценностей и культуры — в равной степени относятся к мужчинам, женщинам и детям Нагорного Карабаха. В этом состоит суть конфликта в отношении Нагорного Карабаха. Упорное подтасовывание Азербайджаном цифр, передергивание определений, искажение истории и запутывание дискус-

сий — все это часть проблемы, а не поиск ее решения. В ответ на обвинения, выдвигаемые моим коллегой из Азербайджана в отношении Армении и Нагорного Карабаха, позвольте сказать следующее. Нагорный Карабах никогда не был частью независимого Азербайджана. Будь то в контексте истории или географии, долгосрочной политической перспективы или же в контексте реальных фактов на местах, мужчины, женщины и дети Нагорного Карабаха заслужили право жить в мире на своих исторических землях. На протяжении десятилетий им отказывали в этом праве. Сегодня по прошествии десяти лет после новой вспышки конфликта дети Карабаха уже закончили школу без чужеземного господства и иностранной оккупации.

Справедливость для народа Нагорного Карабаха составляет суть политики и действий Армении не только потому, что мы верим в правильность этого решения, но также потому, что мы убеждены в том, что в целях достижения прочного мира, экономического сотрудничества и политического развития этот конфликт необходимо урегулировать на справедливой и всеобъемлющей основе. Пустые призывы Азербайджана к военному решению, вытекающие из старых клише, а не новых реалий, неприемлемы между соседями, которые серьезно стремятся к миру.

Что касается наших отношений с Турцией, то в условиях нового мира после событий 11 сентября, подлинного и окончательного завершения периода «холодной войны», когда прежние противники смогли отказаться от идеологии и наладить партнерство, возможно, Турция, наконец, откажется от предварительных условий в интересах регионального и глобального мира. Армения хотела бы поддерживать нормальные добрососедские отношения с Турцией и надеется на то, что Турция установит дипломатические отношения с Арменией, откроет границы и займется конструктивным сотрудничеством.

Однако следует сказать об очевидном. Память об армянском геноциде продолжает омрачать и сдерживать отношения Турции с Арменией. Однако мы убеждены в том, что этот вопрос может быть урегулирован правительствами двух стран на основе диалога. События последних двух месяцев напомнили армянам о том, что человек действительно способен на совершение ужасающего, непостижимо зла и что массовое насилие не ушло в про-

шое. Однако если мы, жертвы геноцида, не хотим допустить того, чтобы трагическое прошлое определяло наши действия в будущем, мы можем с уверенностью призвать Турцию последовать нашему примеру и вступить на равных в диалог между двумя нашими народами.

Нет сомнения в том, что Организация Объединенных Наций обеспечивает самую широкую и прочную основу для создания условий, позволяющих государствам и народам делать выбор в пользу мира, а не войны. Организация Объединенных Наций, взаимодействуя, где это возможно, с различными многосторонними и региональными организациями, призвана определить и задействовать сравнительные преимущества каждого учреждения и каждой страны в качестве потенциального борца, в качестве потенциального инструмента в борьбе за мир и даже в качестве потенциальной жертвы.

Организация Объединенных Наций еще до событий 11 сентября понимала, что экономическое развитие и искоренение нищеты являются стратегическими полями сражений в борьбе с терроризмом. Страны-доноры могут вносить вклад в успех этой борьбы не только посредством предоставления военных сил, но также путем увеличения финансовой и технической помощи.

Такая помощь должна координироваться. Новые проблемы требуют укрепления существующих механизмов международного диалога, сотрудничества и безопасности. Организация Объединенных Наций может внести большой вклад в этот процесс, особенно если она будет более сбалансировано отражать политические и экономические реалии современного мира. Мы считаем, что подлинная реформа Совета Безопасности заключается в расширении обеих категорий — как постоянных, так и непостоянных членов. Мы поддерживаем стремление Германии и Японии стать постоянными членами Совета Безопасности.

Армения также придает большое значение проблеме справедливого географического представительства, и поэтому она поддерживает расширение представленности недопредставленных регионов, особенно Азии, Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна. В этом контексте Армения также поддерживает стремление Индии стать постоянным членом Совета Безопасности. Мы твердо убеждены, что увеличение числа непостоянных

членов должно также обеспечить сбалансированное представительство Группы восточноевропейских государств путем предоставления еще одного дополнительного места в категории непостоянных членов.

Современная жизнь потрясает статичные общества, и ответ кроется не в какой-либо конкретной вере, а в создании здоровых демократических учреждений и законодательств, а также жизнеспособных экономических систем.

Это утверждение было сделано писателем В.С. Найполом, и в этом году ему присуждена Нобелевская премия наряду с Генеральным секретарем Кофи Аннаном. Такой выбор лауреатов наводит на размышления. Ни тот, ни другой не претендует на исключительность; им обоим присуща инклюзивность, о чем свидетельствует их способность привносить свои глубоко укоренившиеся традиции в процесс решения проблем, стоящих сегодня перед нашим глобальным сообществом. В то время, как писатель Найпол подтрунивает и провоцирует, дипломат Аннан оспаривает и смягчает. Оба они делают это грациозно и с позиции силы. Оба они могут быть более категоричными в своих заявлениях, но они этого не делают.

Смысл всего этого заключается в том, что в этом году диалога между цивилизациями наметились успешные пути соединения лучших мировых традиций, даже если при этом мир стремится добиваться справедливости и демократии для всех. Найпол и Аннан не отрицают мировых неудач; они призывают нас сделать из них должные выводы. Будет неправильно, если мы сообщаем не последуем их примеру.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Тоголезской Республики Его Превосходительству г-ну Коффи Пану.

Г-н Пану (Того) (*говорит по-французски*): Внезапное ускорение событий в период после пятидесятой пятой сессии Генеральной Ассамблеи и их возможные последствия для будущего человечества только подтверждают наше мнение о том, что наш мир переживает события, которые могут, с одной стороны, породить надежды на мир, стабильность и прогресс или, с другой стороны, поставить эти на-

дежды под угрозу, свести к нулю перспективы построения лучшего мира.

Это реальная угроза. Поэтому мы должны мобилизовать большие усилия для обеспечения того, чтобы повсюду в мире восторжествовали идеалы мира, солидарности, справедливости и терпимости.

Ненависть и нетерпимость вышли на передний план 11 сентября, когда Соединенные Штаты — наша принимающая страна — стали объектом террористических нападений неопишуемой и неоправданной жестокости.

Перед лицом того возмущения и ужаса, которые вызвали эти действия, президент Тоголезской Республики сразу же осудил эти чудовищные нападения, назвав их подлинным объявлением войны. В результате этих нападений погибли граждане почти 80 стран мира, в том числе и моей страны.

Вновь отдавая дань памяти всех тех, кто погиб в результате трагических событий 11 сентября, и вновь выражая наши глубокие соболезнования американскому народу, я хотел бы выразить твердую надежду на то, что, благодаря нашим коллективным усилиям и возросшей солидарности в наших действиях, мы сможем одолеть это зло.

Поскольку моя страна неоднократно была жертвой террористических действий, Того осознает важность и серьезность последствий таких смертоносных актов насилия, которые совершаются при полном пренебрежении человеческой жизнью и человеческим достоинством.

Совместная борьба с международным терроризмом во всех его проявлениях и повсюду, где это необходимо, является задачей огромной важности для всего международного сообщества, поскольку никто из нас не застрахован от этого зла. Эта борьба не должна пониматься как столкновение цивилизаций, культур или религий. Определение подлинных причин этого зла и поиск надлежащих путей борьбы с ним — вот в чем заключается стоящая перед нами проблема, которую мы должны решить.

В этом контексте важно сделать все возможное для обеспечения максимально широкого участия государств в строгом применении на практике положений 12 международных конвенций, касающихся конкретных аспектов терроризма, и ускорить переговоры о всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

В равной степени настоятельно необходимо, чтобы все государства тесно сотрудничали с тем механизмом, который был создан Советом Безопасности во исполнение резолюции 1373 (2001) в целях эффективной и скоординированной борьбы с этим злом. Моя страна уже выполняет свои обязательства в контексте этого процесса.

Однако сотрудничество в деле искоренения этого зла должно быть также укреплено и на региональном уровне. Поэтому наш западноафриканский субрегион с удовлетворением отмечает, что в его рамках были созданы функциональные структуры для борьбы с терроризмом благодаря применению четырехстороннего соглашения между Ганой, Того, Бенином и Нигерией, а также Протокола о взаимопомощи Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), Протокола об отказе от агрессии и Протокола, касающегося Механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов, поддержанию мира и безопасности.

Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел бы, как и предыдущие ораторы, от имени моей делегации и от себя лично горячо поздравить г-на Хана с избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что, благодаря его опыту и дипломатическому мастерству, работа этой сессии, несомненно, будет успешной.

Я хотел бы также выразить самые теплые поздравления его яркому предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери, который столь умело руководил работой пятидесятой сессии.

И наконец, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать заслуженное должное г-ну Кофи Аннани. Благодаря его компетенции и видению наша Организация вновь обрела авторитет и вновь играет ведущую роль в управлении международными делами. Его единодушное переизбрание на второй срок, а также тот факт, что он был удостоен Нобелевской премии мира 2001 года вместе с Организацией Объединенных Наций, ясно свидетельствуют о большом доверии к нему со стороны всего международного сообщества.

Экономический прогресс и устойчивое развитие могут существовать только в обстановке мира, безопасности и стабильности. Того всегда основывало свою внешнюю политику на стремлении к миру, стабильности и солидарности между народами.

С момента прихода к власти президент нашей Республики г-н Гнассингбе Эйадема трудится над укреплением мира. Это требует участия всех граждан в политической жизни, а также строительства государства, действительно базирующегося на правопорядке, в рамках которого каждый отдельный человек может вносить свой вклад и использовать свой опыт на благо построения процветающего государства.

Президент уже начал демократизацию политической жизни в Того к 80-м годам. Подобно любым другим человеческим инициативам, укрепление демократии и благого управления и упрочение правопорядка являются частью процесса, который, при необходимости, может совершенствоваться и развиваться, чтобы соответствовать конкретному времени и месту.

Благодаря различным формам поддержки и помощи со стороны наших иностранных партнеров этот процесс идет своим ходом и в нем отмечается ощутимый и подлинный прогресс. Мы хотели бы здесь выразить искреннюю благодарность всем нашим международным партнерам, которые поддерживали нас в нашем стремлении к проведению и достижению политических реформ, необходимых для консолидации демократии и правопорядка в Того.

Предстоящие выборы в законодательную структуру в марте 2002 года проводятся с целью приближения этого стремления к реальности. В этой связи мы благодарны Организации Объединенных Наций за недавнее направление миссии по оценке в Того для представления рекомендаций в свете этих выборов. Долгожданные выборы в законодательную структуру, а также правильное проведение голосования, несомненно, будут способствовать укреплению экономики нашей страны.

Ибо верно, что прогресс, достигнутый в проведении любого процесса демократизации и установлении правопорядка, может быть защищен лишь в том случае, если он дополняется значительным улучшением условий жизни соответствующих групп населения. Другими словами, для того чтобы достижения в содействии гражданским и политическим правам и основополагающим свободам были долговременными, они должны подкрепляться подлинным осуществлением экономических и социальных прав.

В таком контексте нас не может не удивить неоправданное сохранение в течение почти 10 лет экономических санкций, введенных против Того нашими главными партнерами в области развития. Что сделала моя страна, чтобы заслужить эту участь? Чем провинилось тоголезское население, чтобы подвергаться ежедневно таким страданиям? Почему проводится политика двойных стандартов? С учетом того, как обращаются с Того, должны ли мы рассматривать это как конкретную иллюстрацию точки зрения известного французского писателя-классика Жана де Лафонтена, который сказал следующее: «В зависимости от того, сильны вы или слабы, суд признает вас белым или черным»?

Тоголезский народ по-прежнему не может понять, почему Того — одна из первых стран в Африке, которая выразила приверженность демократизации и политической реформ и которая, со всей объективностью, добилась прогресса в этой области, — продолжает подвергаться такой несправедливости. Я хотел бы вновь от имени тоголезского правительства и народа призвать к безотлагательной нормализации отношений сотрудничества с нашими партнерами по развитию.

Мир, безопасность и стабильность в Африке по-прежнему являются нашей главной заботой. Мы с удовлетворением отмечаем существенный прогресс, достигнутый недавно на континенте в урегулировании конфликтов. Я хотел бы привести пример прекращения конфликта между Эфиопией и Эритреей и постепенное возвращение к нормальной конституционной жизни на Коморских Островах, несмотря на обострения в течение последних нескольких дней. Все это стало возможным благодаря усилиям Организации африканского единства, Организации франкофонных государств и Лиги арабских стран. Это свет надежды и признаки улучшения.

Тем не менее, многое надо сделать для того, чтобы обеспечить прочный мир и безопасность в определенных районах континента, а именно в районе бассейна реки Мано, в Африканском Роге, в районе Великих озер и Анголе.

Ближний Восток переживает серьезный кризис. Насилие может лишь породить насилие и возмущение и увековечить насилие. Адский цикл насилия, которое регион испытывает уже более года, в частности на оккупированных палестинских терри-

ториях, несомненно, сказался на переговорах, проводимых с целью достижения справедливого, окончательного и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине, который составляет суть конфликта.

Поэтому важно, чтобы стороны конфликта активнее засвидетельствовали необходимую политическую волю к применению соглашений, которые уже достигнуты, и работали бы над заключением других соглашений на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. В этой связи Того приветствует позитивные события, которые произошли недавно в том, что касается эволюции позиции некоторых государств-членов по созданию палестинского государства.

Человечество в полной мере вступило в XXI век, но экономическая и социальная позиция развивающихся стран по-прежнему вызывает обеспокоенность. В Африке к югу от Сахары и в наименее развитых государствах, в частности, наблюдается ухудшение условий жизни и беспрецедентная маргинализация этих стран — ситуация, которая может лишь усугубить тяжелое положение и крайнюю нищету.

Бремя задолженности, снижение доходов от экспорта и отсутствие достаточных ресурсов для развития существенно способствовали усугублению социальных и экономических условий. Поэтому этим районам надо выделять больше ресурсов. В дополнение к этим непреодолимым трудностям мы сталкиваемся сейчас с эпидемиями СПИДа и малярии.

Африка, которая уже организует свои силы и берет решение вопросов в свои руки, ожидает от международного сообщества выполнения обязательств, взятых на Саммите тысячелетия. В этом контексте мы надеемся, что основные форумы, которые состоятся в 2002 году, — Международная конференция по финансированию развития и, Всемирный саммит по устойчивому развитию — позволят принять надлежащие меры, которые могут действительно способствовать экономическому росту и сокращению нищеты. Мы также надеемся на то, что Африке будет оказана конкретная и существенная поддержка в осуществлении ее планов развития, изложенных в программе Новое партнерство в интересах развития Африки.

В начале тысячелетия в условиях, когда в мире происходят огромные изменения, на Организацию Объединенных Наций, несомненно, по-прежнему возлагаются новые надежды и ожидания человечества. Как никогда, она доказала свою способность обеспечить соответствующие рамки, опираясь на которые мы можем и должны сообща работать над решением многочисленных и сложных задач, с которыми сталкивается человечество, в контексте неумолимо возрастающей глобализации.

Продолжая работу по поддержанию мира и безопасности, содействию устойчивому экономическому развитию и продвижению к искоренению великих пандемий, мы должны также работать над искоренением нищеты, несправедливости, эгоизма и политики исключения, ибо эти проблемы, как мне кажется, по-прежнему создают много трудностей, которые часто ведут к насилию, терроризму и вооруженным конфликтам. Так и только так мы сможем установить новый международный порядок на основе более высокого уровня справедливости, солидарности и гуманизма.

Г-н Гатти (Сан-Марино) (*говорит по-итальянски; английский текст представлен делегацией*):

Г-н Гатти (Сан-Марино) (*говорит по-итальянски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): От имени правительства Республики Сан-Марино я хотел бы поздравить г-на Хан Сын Су с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии и выразить благодарность его предшественнику на этом посту за ценный вклад в нашу деятельность.

Я также хотел бы поздравить Генерального секретаря с его недавним переизбранием на второй срок. За последние пять лет моя страна высоко оценила его эффективность, обаяние и исключительные дипломатические качества.

Выражая свое самое искреннее удовлетворение, Республика Сан-Марино поздравляет Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря с присуждением Нобелевской премии мира. Это отражение признания неизменной приверженности Организации миру, а также незаменимой роли, выдающихся дипломатических способностей и целеустремленности ее руководителя, которыми

всегда сопровождалась его плодотворная деятельность.

Вполне понятно, что в эти дни Генеральная Ассамблея обсуждает и анализирует вопрос о том, как и почему жизнь в мире могла перевернуться всего за несколько часов и как цивилизованное международное сообщество подверглось столь дикому нападению. Мы собрались в этом наиболее важном международном форуме для определения той роли, которую будет играть каждая страна на индивидуальной или многосторонней основе, а также для определения путей принятия этого угрожающего и вероломного вызова каждым государством по отдельности и всеми вместе. Нашу дискуссию также необходимо направить на решение вопроса о том, как адаптировать национальные системы права к тому, чтобы они могли более эффективно поддерживать решительную борьбу со всеми проявлениями международного терроризма, укреплять наши системы обороны и поощрять общую культуру солидарности и решительного осуждения всех нарушений прав человека и цивилизованного сосуществования, которые необходимо уважать и охранять.

Вместе с тем в период огромных трудностей, когда стена ненависти и насилия кажется непреодолимой, международное сообщество направляет решительный сигнал надежды и демонстрирует свою непоколебимую волю к тому, чтобы устоять под напором тех, кто, действуя в условиях подполья, пытается всеми возможными средствами распространить террор и насилие. Большие и малые страны объединяют силы для борьбы с терроризмом и заявляют о своей полной солидарности с образцом демократии и свободы, который являют собой Соединенные Штаты. Я хотел бы выразить свое глубочайшее сочувствие и соболезнование Соединенным Штатам и семьям погибших.

Практически все страны считают, что нападение на Соединенные Штаты является нападением на всех нас. Именно этим объясняется то, что перед лицом подобных трагедий многие малые государства, включая представляемую мною Республику, не могут сохранять нейтралитет и заявлять лишь о своей солидарности или выступать с принципиальными заявлениями. Каждый из нас призван внести решительный и своевременный вклад, каким бы скромным он ни был, в борьбу с терроризмом, который моя страна всегда осуждала во всех международных форумах в качестве основной угрозы миру.

В этой связи Сан-Марино незамедлительно заявило о своей готовности к сотрудничеству с Союзенными Штатами Америки и полному выполнению положений резолюций Совета Безопасности, особенно резолюций 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года и 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года. Принимая это решение, мы руководствовались тем, что наша Республика является членом этой Организации почти 10 лет, а также в первую очередь исходя из присущей ей убежденности в необходимости способствовать миру и обеспечивать соблюдение прав человека, которая укреплялась в течение нашей 1700-летней истории мира и свободы. Мы также полностью убеждены в том, что все усилия в этом направлении содействуют цели создания и сохранения принципов сосуществования на международном уровне и взаимоуважения.

Республика Сан-Марино сделает все возможное для участия в глобальной борьбе с терроризмом в свете уже предпринимаемых ею усилий по предотвращению отмывания денег и борьбы с этим явлением. В этой связи мы принимаем необходимые и эффективные законодательные внутренние меры, а также активно участвуем в осуществляемых в этой области мероприятиях таких ведущих международных организаций, как Международный валютный фонд, Совет Европы и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Моя страна успешно включила многие международные положения, направленные на противодействие терроризму, и намерена приступить в самое ближайшее время к ратификации тех инструментов, которые пока не являются частью ее системы права. По сути дела, Сан-Марино полностью отдает себе отчет в важности и эффективности норм международного права, которые конкретным образом вырабатывались для поощрения сотрудничества в этой области. В этом контексте необходимо принять во внимание выдвинутое Индией предложение о разработке и заключении всеобъемлющей конвенции против терроризма, поскольку сегодня как никогда раньше этот крайне важный вопрос заслуживает нашего самого пристального внимания.

На рубеже этого нового столетия человечество не может и не должно допустить, чтобы его развитие пошло в обратном направлении. Это было бы крайне опасно, поскольку в результате этого возникнет опасность для того уровня цивилизации, к которому стремилось человечество, прилагая самые

напряженные усилия. Все свободные люди должны приложить максимум усилий для того, чтобы не допустить этого потенциального поражения и проявить солидарность, стремление к сотрудничеству и взаимопониманию.

От имени правительства Сан-Марино и основных государственных органов я также хотел бы выразить надежду на активизацию деятельности Организации Объединенных Наций, исходя из нашей убежденности в том, что Организации необходимо сыграть более динамичную роль по принятию многочисленных вызовов, которые, помимо нынешних исключительных обстоятельств, продолжают занимать важное место в политической повестке дня международного сообщества.

В этой связи я считаю своим долгом выразить признательность Генеральному секретарю и Председателю Генеральной Ассамблеи за решительное и мужественное продолжение процесса осуществления программы всеобъемлющих реформ, направленных на укрепление роли Организации Объединенных Наций, поскольку мы полностью понимаем, что лишь на основе последовательного процесса модернизации Организация сможет эффективно действовать и предвидеть будущее развитие событий.

В этой связи Сан-Марино неоднократно привлекало внимание к необходимости проведения реформы Совета Безопасности, с тем чтобы его состав более полно отражал новый мировой порядок, более высокий уровень представительности, демократии и транспарентности. Мы считаем, что такие prerogatives можно обеспечить за счет расширения членского состава Совета только в категории непостоянных членов. Кроме того, Сан-Марино надеется, что со временем применение права вето будет ограничено и в конечном итоге ликвидировано. Моя страна убеждена, что применение такого права или даже угроза его применения продолжает выступать основным препятствием на пути эффективной деятельности Организации.

Не меньшую важность имеет продолжающийся процесс активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Достигнутый прогресс в области повышения эффективности вселяет надежду на то, что Генеральная Ассамблея вернет себе свой статус основного директивного и наиболее представительного органа Организации Объединенных Наций. Моя

страна надеется, что Специальная рабочая группа открытого состава продолжит работу над этим процессом активизации.

Рассматривая ведущую роль Организации Объединенных Наций в деле укрепления международного мира и безопасности, Республика Сан-Марино считает, что эта Организация является наиболее подходящим переговорным форумом, который имеется в распоряжении международного сообщества. Моя страна не только внимательно наблюдает за усилиями Совета Безопасности в свете последних событий, но и уделяет серьезное внимание его продолжающейся целенаправленной деятельности по урегулированию конфликтов, которые оказывают негативное воздействие на Африку. По нашему мнению, как никогда раньше, безотлагательное выполнение решений этого органа в целях восстановления мира на континенте, который уже страдает от таких бедствий, как нищета, эпидемии и низкий уровень развития, имеет сегодня крайне важное значение.

Сан-Марино выражает серьезную озабоченность эскалацией насилия и вооруженной деятельности на Ближнем Востоке и надеется, что на этой израненной и спорной земле появится возможность для возобновления диалога и переговоров, которые являются непереносимым условием установления столь долгожданного мира.

В современной международной обстановке явление глобализации также заслуживает тщательного рассмотрения. При этом я имею в виду не только экономические и торговые аспекты, хотя они и являются ее наиболее важными компонентами.

Расширение рынков и постепенное устранение таможенных барьеров безусловно способствовали экспорту возможностей в области занятости и, в конечном итоге, экономическому благополучию. Однако, с другой стороны, отмечается резкое увеличение разрыва в отношении условий жизни и норм, существующих в странах Севера и Юга, в промышленно развитых странах и развивающихся и наименее развитых странах, которые несут на себе тяжесть огромной внешней задолженности. Этот разрыв необходимо ликвидировать в самое ближайшее время, с тем чтобы гарантировать глобализацию возможностей при одновременной глобализации рынков.

Мы все были свидетелями демонстраций протеста против глобализации, которые имели место в Сиэтле, Праге и совсем недавно в Генуе. Как это ни странно, но и участники встреч на высшем уровне, и демонстранты выступали за одни и те же идеи: искоренение нищеты, облегчение бремени задолженности развивающихся стран и более серьезный подход к защите окружающей среды. Я считаю, что выявление общих целей является первым шагом в направлении к открытому и конструктивному обмену мнениями.

Республика Сан-Марино также считает, что сокращение масштабов нищеты является одной из наиболее важных задач, которую мировому сообществу необходимо решить в ближайшем будущем. В будущих планах следует учитывать не только проблему отсутствия доступа к потребительским товарам, но и недостаточные возможности в области образования, низкий уровень свободы и участия в процессе принятия решений. В этом более широком контексте нищета становится непреодолимым препятствием на пути к полному осуществлению прав человека и основных свобод.

Недавно опубликованные данные убедительно подтверждают, что прожиточный минимум свыше 1,5 млрд. человек составляет менее 2 долл. США в день, и по меньшей мере две трети из этих людей являются неграмотными; 830 миллионов человек страдают от серьезного недоедания, и 750 миллионов лишены крова и доступа к медицинскому обслуживанию. Кроме того, как можно игнорировать тот факт, что сотни миллионов детей страдают от недоедания, 30 000 детей в возрасте до пяти лет ежедневно умирают, а прожиточный минимум свыше 500 миллионов детей составляет менее 1 долл. США в день?

Полностью осознавая трагическую ситуацию во многих развивающихся странах, Республика Сан-Марино безоговорочно поддержала инициативы, с которыми выступили страны-кредиторы и международные финансовые учреждения и которые направлены на облегчение или полное списание внешнего долга бедных стран с крупной задолженностью. Хотя этого и недостаточно для снижения остроты проблемы нищеты или выхода из замкнутого круга бедствий, эти инициативы отражают волю как стран-кредиторов, так и стран-должников к изысканию совместного решения острой проблемы нищеты и разделения обязанностей.

Мы не считаем утопической идею о том, что посредством обсуждения и решения проблем голода, нищеты и непропорциональных разрывов в уровнях социального, экономического и культурного развития между меньшинством, проживающим в странах Севера, и подавляющим большинством стран Юга терроризм также будет искоренен в ближайшем будущем. По сути дела, нищета и идеологический экстремизм создают благоприятную почву для терроризма с его разрушительным потенциалом и стремлением к уничтожению огромного числа людей.

Его Святейшество Папа Римский в очередной раз обратился со справедливым призывом ко всем государствам и народам вести борьбу за справедливость, поскольку это единственный путь для мирового сообщества к утверждению принципа торжества права. В течение всей своей продолжительной и славной истории свободы Сан-Марино всегда полностью разделяло этот идеал.

Вдохновленный этими чувствами и преисполненный решимости и впредь поддерживать процесс поэтапной разрядки международной напряженности в интересах как всех стран, так и каждого человека в отдельности, народ Республики Сан-Марино выражает надежду на то, что благодаря признанному потенциалу системы Организации Объединенных Наций международное сообщество сможет придать новый импульс утверждению принципов диалога и сотрудничества, на которых она основана.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет министр иностранных дел Мьянмы Его Превосходительство г-н Вин Аунг.

Г-н Аунг (Мьянма) (*говорит по-английски*): От имени делегации Союза Мьянма я хотел бы искренне поздравить г-на Хан Сын Су в связи с его заслуженным избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Его избрание на этот высокий пост отражает доверие, которое все государства-члены возлагают на его дипломатическое искусство и организаторские качества, а также на его способность довести наши прения до успешного завершения. Его избрание также является данью уважения его стране, Республике Корея, которая вносит крупнейший вклад в наши общие усилия по достижению целей Организации. Я хотел бы заверить его в том, что при ис-

полнении своих сложных обязанностей он может полностью рассчитывать на нашу поддержку и сотрудничество.

Я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность его предшественнику на этом посту, г-ну Харри Холкери (Финляндия) за компетентное руководство пятьдесят пятой сессией Генеральной Ассамблеи и за его ценный вклад в ее работу.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Генерального секретаря с его избранием на второй срок полномочий на посту руководителя этой Организации. Хочу также выразить ему признательность за его неустанные усилия и выдвигаемые им дальновидные инициативы в интересах укрепления Организации Объединенных Наций. Присуждение Нобелевской премии мира нашему Генеральному секретарю и Организации является заслуженным признанием его заслуг.

Международное сообщество пережило серьезное потрясение в результате недавно совершенных ужасающих террористических нападений на Соединенные Штаты Америки. Мы выражаем глубокое сочувствие в связи со значительными людскими потерями и нанесенным материальным ущербом. Мы присоединяемся к мировому сообществу и выражаем наши искренние соболезнования всему народу Соединенных Штатов и в особенности семьям погибших. Где бы и кем бы ни совершались террористические акты, терроризм невозможно оправдать, независимо от его форм и мотивов. Являясь государством, которое на себе испытало горький опыт терроризма и подверглось террористическим нападениям, совершенным на нашей территории, а также в отношении наших воздушных судов и дипломатических представительств за рубежом, Мьянма выступает против терроризма во всех его формах и проявлениях.

Борьба с терроризмом является трудным и сложным делом. Поэтому для решения этой серьезной задачи международному сообществу необходимо объединить свои усилия под эгидой Организации Объединенных Наций.

В этой связи я выражаю признательность Генеральному секретарю за проведение в период с 10 по 16 ноября 2001 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций мероприятия по подписанию соответствующих договоров и присоединению к ним. Мьянма уже является участником 4

из 12 конвенций по борьбе с терроризмом, а 12 ноября мы подписали Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма и присоединились к Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом.

После экономического кризиса 1997 года страны Азии все еще прилагают усилия в стремлении вернуться на путь устойчивого развития. Однако нынешнее замедление экономического развития ведущих стран мира ставит сейчас под угрозу срыва достигнутый ими прогресс. Поскольку в экономике этих стран осуществляются структурные реформы в целях обеспечения их экономического восстановления, они сталкиваются с международной обстановкой в области экономики и торговли, которая не является очень благоприятной.

Это положение создает трудности, особенно для многих развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Цены на сырьевые товары снижаются вследствие снижения мировых запросов. Внешние финансовые условия также ухудшаются. Такие факторы, как задолженность, уменьшение объема официальной помощи на цели развития и низкие уровни внутреннего и иностранного инвестирования, продолжают подрывать программы наиболее уязвимых государств. Именно в такой неблагоприятной обстановке Мьянма стремится обеспечить экономическое развитие страны.

Есть также другие факторы, подрывающие наши усилия по повышению благосостояния нашего народа, в частности отказ предоставить официальную помощь в целях развития и применение односторонних и принудительных экономических мер. Вместе с тем мы полны решимости в усилиях по достижению наших целей, полагаясь на свои внутренние ресурсы и внутренний потенциал и максимально используя свои преимущества. Наши стабильные национальные усилия в области развития привели к достижению 8,4 процента в среднем ежегодного роста в период реализации последнего пятилетнего плана, что, в свою очередь, обеспечило значительное увеличение доходов на душу населения и повышению уровня жизни народа.

В своих усилиях по обеспечению экономического развития и социального прогресса развивающиеся страны продолжают сталкиваться с огромными проблемами. Бремя задолженности, снижение потоков официальной помощи в целях развития,

отсутствие доступа на рынки и доступа к технологиям, а также снижение объема прямых иностранных инвестиций по-прежнему сохраняются. Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в оказании помощи этим странам, с тем чтобы они помогли себе сами.

В этой связи мы признаем важную роль фондов и программ Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития. Однако их важную роль не следует подрывать практикой, которые не соответствуют принципам, на основе которых действуют эти фонды и программы. Кроме того, они не должны использоваться в качестве платформы для давления на страны, которые нуждаются в международном сотрудничестве в своих усилиях в целях развития и его заслуживают.

Признавая роль различных фондов и программ, мы особо ценим важную роль Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области развития ПРООН служит главным инструментом наращивания потенциала в развивающихся странах. Однако Мьянма выражает сожаление в связи с тем, что Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) не предоставлена возможность осуществлять страновую программу для Мьянмы. Хотя ПРООН продолжает проводить свои полезные мероприятия в Мьянме, вместе с тем ей запрещено содействовать усилиям по наращиванию потенциала по причинам, не имеющим отношения к тем, на основании которых была создана ПРООН.

В нынешних условиях исключительно сложной обстановки в области экономики и торговли отрицание права на развитие страны, нуждающейся в международном сотрудничестве, — это вопрос, который должен быть пересмотрен.

Пандемия ВИЧ/СПИДа является серьезной проблемой для международного сообщества. Ответные действия международного сообщества и усилия, предпринимаемые на национальном, региональном и международном уровне для борьбы с этой глобальной угрозой, очень обнадеживают. Однако реальная проблема для нас заключается в том, что для эффективной борьбы с этой болезнью нужны огромные ресурсы. Поэтому исключительно позитивным событием является учреждение глобаль-

ного фонда для борьбы со СПИДом и решения проблем в области здравоохранения. С учетом нашей решимости и готовности, продемонстрированной в ходе нынешних усилий, а также при условии выделения необходимых средств мы верим, что мы, несомненно, победим в этой войне против ВИЧ/СПИДа. Мьянма, полностью осознавая характер и серьезность проблемы ВИЧ/СПИДа, предпринимает сейчас необходимые шаги на национальном уровне и развивает сотрудничество на региональном и международном уровнях.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы ознакомить Ассамблею с политической ситуацией в нашей стране. Как известно членам Ассамблеи, Мьянма переживает сейчас процесс установления многопартийной демократии со здоровой экономикой. Все меры, которые мы принимали, направлены на достижение этой цели на основе сосредоточения на ней наших усилий. Это курс действий, который мы будем упорно проводить вплоть до его логического завершения, а именно до установления демократии на прочной основе. Мы извлекли уроки из своего собственного горького опыта, а также учились на опыте других стран с аналогичной судьбой, поэтому мы действуем с большой осторожностью в целях обеспечения того, чтобы этот переход к новой системе был мирным, гладким и эффективным и чтобы основы, которые мы стремимся заложить, имели под собой твердую почву.

Мы также принимаем эффективные меры в целях достижения национального примирения. Мы достигли договоренностей с 17 из 18 вооруженных групп, которые сейчас объединились с правительством в осуществлении усилий в области национального развития. Аналогично этому мы также прилагаем усилия по достижению национального примирения с политическими партиями. Здесь я хотел бы подчеркнуть то, что Генеральный секретарь справедливо отметил в своем докладе. Наши усилия по достижению национального примирения осуществляются только в рамках нашей страны, и наша цель построения мирного и демократического общества может быть успешно достигнута усилиями только народа Мьянмы.

Мьянма продолжает свои неустанные усилия в борьбе с таким бедствием, как наркотики. Мы добились значительных успехов в борьбе с опиумом и героином. Последние цифры показывают, что про-

изводство опиума сократилось на 38 процентов. Для достижения этой цели мы решали эту проблему на основе комплексного подхода. Мы укрепили свое законодательство; мы повысили свой потенциал в области правосудия; мы сочетали эти меры с программой в области развития, для того чтобы найти альтернативные источники существования для населения в отдаленных районах, с тем чтобы у него не было нужды возвращаться к выращиванию опиума.

Хотя мы принимаем эффективные меры в борьбе против выращивания, производства и незаконного оборота опиумного мака, мы также принимаем меры в борьбе с опасностью, связанной со стимулирующими веществами на основе амфетамина, которые относительно новые, но не менее опасные, чем наркотики. Из-за наличия этих стимулянтов и доступной цены их широкое распространение среди молодежи привело к созданию тревожной обстановки в нашем субрегионе. Эта обстановка требует осуществления новых усилий на национальном уровне и развития сотрудничества на уровне субрегиона.

В целях укрепления сотрудничества на региональном уровне министры из Мьянмы, Китая, Таиланда и Лаоса провели встречу в Пекине в августе этого года и договорились о тесном сотрудничестве в борьбе с этим бедствием. Наши усилия увенчались значительными результатами: конфискацией наркотиков и арестом их торговцев.

Мьянма полностью осознает, насколько важна и неотложна борьба с этим бедствием, угрожающим человечеству. Мы взяли на себя твердые обязательства на самом высоком политическом уровне и полны решимости претворить эти обязательства в жизнь, принимая практические и эффективные меры в установленные сроки.

Я хотел бы сообщить Ассамблее о том, что мы также развивали сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций. Мы продолжаем осуществлять сотрудничество с г-ном Разали Исмаилом, Специальным посланником Генерального секретаря, который завершил свой пятый визит в страну в августе этого года. В отношении еще одного визита, запланированного на конец текущего года, была также достигнута договоренность с г-ном Паулу Сержиу Пинеиру, Специальным док-

ладчиком Комиссии по правам человека, который уже дважды посетил страну в этом году.

Преисполненная готовности решить проблему принудительного труда, Мьянма тесно сотрудничает с Международной организацией труда (МОТ). В сентябре 2001 года Мьянму с трехнедельным визитом посетила группа высокопоставленных представителей МОТ, для того чтобы произвести объективную оценку практического выполнения и реальных последствий утвержденных правительством законодательных, исполнительных и административных мер по ликвидации практики принудительного труда. Правительство оказало этой группе всестороннее сотрудничество посредством организации для нее встреч в Мьянме и поездок для выявления фактов в различных частях страны в соответствии с пожеланиями групп. Очень важно, что мы предоставили группе неограниченную свободу передвижения и доступа для успешного выполнения ею своего мандата.

Теперь позвольте мне сделать несколько замечаний относительно работы нашей Организации. В прошлом году главы наших государств и правительств и другие руководители собрались в зале Генеральной Ассамблеи и начертали план, которым нам следует руководствоваться в наших будущих действиях. Вся наша работа и энергия должны быть направлены на эффективное применение этого плана в достижении мира и развития. Мир и развитие государств — это две параллельные цели нашей Организации. В то время как концептуально глобализация в значительной степени свела нашу планету к глобальной деревне, стоящие перед нами в достижении мира и развития проблемы сохраняют глобальные масштабы и сложность. Насколько нам известно, ни одна страна не способна решить эти проблемы самостоятельно. Нам удастся решить эти проблемы глобального масштаба только посредством согласованных усилий и подлинного партнерства.

Мы считаем, что, являясь единственным универсальным форумом, обладающим наиболее всеобъемлющим мандатом, Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль и координировать наши действия в процессе этой деятельности. В то же время Организация Объединенных Наций нуждается в дальнейшем укреплении и оживлении, для того чтобы она была способна выполнять свою глобальную миссию эффективно и

без промедлений. Это потребует дальнейшего укрепления ее органов и учреждений. Мы, со своей стороны, должны обеспечить Организацию Объединенных Наций ресурсами и поддержкой на таком уровне, который необходим для выполнения ее мандата. Для успеха Организации в обеспечении мира и развития на планете жизненно важно также придать нашим заявлениям реальную значимость посредством конкретных действий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и африканской интеграции Республики Бенин Его Превосходительству г-ну Колаволе А. Иджи.

Г-н Иджи (Бенин) (*говорит по-французски*): Прежде всего мне хотелось бы выразить возмущение теми неприемлемыми условиями, которые навязал нам терроризм в период проведения пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи нашей Организации. Нью-Йорк традиционно является гостеприимным и космополитичным городом. Однако сейчас, в ходе пятьдесят шестой сессии Ассамблеи, этот город и наша Организация поставлены в условия осажденной крепости.

Никому не известно, что планируют террористы и кто станет их следующей жертвой. Перед лицом их дьявольского замысла мы все в одинаковых условиях, и мы вместе с этим пострадавшим городом, мы вместе с американским народом и его правительством, и мы вместе со всеми теми ни в чем не повинными жертвами, с которыми столь жестоко и хладнокровно расправились в трагический день 11 сентября 2001 года в Пенсильвании, Вашингтоне и Нью-Йорке. Мы вновь выражаем глубокие соболезнования и сочувствие всем понесшим утрату семьям, их странам и правительствам. В то же время мы вновь решительно осуждаем терроризм. Терроризм действует вопреки всем религиозным принципам. Даже самое справедливое дело, во имя которого он якобы действует, несет на себе позорное клеймо. Именно поэтому нам всем надлежит неустанно бороться с ним.

Вызванное трагическими событиями 11 сентября 2001 года всемирное пробуждение должно побудить нас всех — большие и малые, а также богатые и бедные страны — объединиться в борьбе с теми, кто решил принести нас в жертву, даже упредив нас о своих намерениях или методах. Од-

нако следует сказать также и о том, что, как бы ни была гнусна практика терроризма, окончательно искоренить ее не удастся до тех пор, пока не ликвидирована плодородная почва, на которой возникают условия, которые используются в качестве предлога. Сегодня в политической практике более чем когда-либо надлежит руководствоваться строгим соблюдением прав человека и прав народов, которые справедливо закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций. Организации Объединенных Наций нужно срочно занять надлежащее ей в международных отношениях место и играть возложенную на нее роль. В этой связи неотложной и настоятельной необходимостью становится реформа Совета Безопасности.

Нищета, несправедливость, исключенность и маргинализация всегда ведут к нагнетанию обстановки полного отчаяния, тем самым создавая условия для процветания экстремизма. А ведь нам известно, насколько легко экстремистам жертвовать своими жизнями и жизнями других. Поэтому наш общий долг, и особенно долг наиболее могущественных из нас, — оказывать необходимую поддержку искоренению нищеты, маргинализации, исключенности и несправедливости и постоянно помнить об этом в ходе справедливой, законной и решительной борьбы с любыми проявлениями терроризма.

Недавние трагические события, о которых я только что упомянул, усугубляют нашу тревогу и повышают значимость роли Председателя Генеральной Ассамблеи. Однако его личные способности и опыт в мировых делах укрепляют нашу убежденность в том, что в этих особенно трудных обстоятельствах он успешно приведет корабль нашей Организации в порт назначения. На протяжении вот уже нескольких лет его и моя страны поддерживают дружественные и плодотворные отношения. Он может рассчитывать на сотрудничество и поддержку делегации Бенина в выполнении им своей главной задачи.

Мне хотелось бы также воздать вполне заслуженную честь г-ну Харри Холкери, Финляндия, который вдохновенно руководил вступлением Организации Объединенных Наций в новое тысячелетие. Он компетентно и организованно руководил работой Ассамблеи тысячелетия, и мы выражаем ему наилучшие пожелания и признательность.

Я также поздравляю моего брата, г-на Кофи Аннана, по случаю его заслуженного переизбрания на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и присуждения ему и Организации, которую он возглавляет столь компетентно и преданно, Нобелевской премии мира 2001 года. Организация Объединенных Наций значительно повысила свой авторитет благодаря, в частности, усилиям г-на Кофи Аннана и его команды в Секретариате. Никогда еще присуждение этой премии не было столь заслуженным, и мы этим гордимся. Более того, это является честью для всей Африки. От имени делегации Бенина и от себя лично я хочу вновь обратиться к нему с нашими теплыми поздравлениями и со словами ободрения.

Позвольте мне обратиться к международному сообществу и каждому члену Ассамблеи и передать им благодарность моей страны за их массовое участие в четвертой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, проходившей в Котону с 4 по 6 декабря 2000 года. На этой Конференции в Котону действительно собралось рекордное число участников. В ней приняли участие 106 государств, 20 международных организаций и 51 неправительственная организация, не говоря уже об ученых и других исследователях, проявляющих интерес к опыту демократии Бенина. Эффективное участие в Конференции трех глав государств оказало Бенину большую честь. В Котону по этому случаю лично прибыли Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций. Мы благодарны им за этот их любезный и щедрый жест и выражаем нашу признательность всем двусторонним и многосторонним партнерам как из стран новой или возрожденной демократии, так и из стран старой демократии, которые внесли средства на цели финансирования этой Конференции.

Если судить по девизу Конференции в Котону — «Мир, безопасность, демократия и развитие», — то эта Конференция явилась важной вехой в прогрессе нашего столетия на пути к укреплению и распространению демократии. Она ознаменовала собой достижение замечательного прогресса благодаря ее ориентированному на будущее подходу и принятию увенчавшего ее работу важного документа — «Декларации Котону». В этой Декларации намечены смелые шаги, рассчитанные на то, чтобы

строить демократию и дать ей возможность развиваться в условиях мира, безопасности и уважения различных культур. Не может быть никакой демократии, если она не адаптирована к той почве, на которой она произрастает, даже при том, что демократические ценности имеют универсальный характер.

Конференция в Котону предоставила также возможность оценить, насколько истинным является продвижение к демократии в Африке. Все народы хотят свободы, но институциональный и финансовый потенциал для ее установления во многих случаях, особенно в развивающихся странах, весьма невелик. Именно поэтому моя страна возлагает надежды на более существенную помощь в деле укрепления институционального потенциала наших стран, поскольку демократия может функционировать только тогда, когда и руководители, и их народы чувствуют, что они являются равно заинтересованными сторонами. Кроме того, крайне важное значение имело бы создание в системе Организации Объединенных Наций структуры, рекомендованной Конференцией в Котону в развитие итогов Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, для усиления координации между различными инициативами и мероприятиями, проводимыми или намечаемыми органами, программами и различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Четвертая Конференция стран новой или возрожденной демократии стремилась особо выделить связь, существующую между демократией и развитием. Конференция ясно отметила, что если демократия является условием стабильности, то нищета является главным фактором дестабилизации и источником конфликтов и войн. Решения четвертой Конференции стран новой и возрожденной демократии не должны остаться на бумаге. Мы должны обеспечить сотрудничество и солидарность всех демократий мира.

В ходе Саммита тысячелетия, состоявшегося в этом самом зале 6–8 сентября 2000 года, были приняты важные решения. Среди них почетное место занимали вопросы развития, ликвидация нищеты и особые нужды наименее развитых стран. В пункте 15 главы III Декларации тысячелетия говорится:

«Мы также обязуемся содействовать удовлетворению особых потребностей наиме-

нее развитых стран. В этой связи мы приветствуем созыв в мае 2001 года третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и будем стремиться обеспечить ее успешное проведение» (A/RES/55/2, пункт 15).

Эта Конференция проходила в Брюсселе с 14 по 20 мая 2001 года и приняла Программу действий, которая явилась результатом весьма напряженных переговоров. Однако вопросы пока остаются. Смогут ли бедные страны когда-нибудь добиться процветания? Будут ли бедные страны когда-нибудь иметь возможность удовлетворять свои основные потребности? Как они будут финансировать свое развитие? Объем официальной помощи на цели развития сокращается. Объем инвестиций в бедных странах по-прежнему незначителен, а бремя задолженности становится все тяжелее. Что же необходимо делать?

Что касается вопроса о задолженности, то, по нашему мнению, здесь требуются смелые решения. Необходимо признать, что для стран-кредиторов такие решения не являются простыми или легкими. Некоторые из этих стран уже приняли достойные подражания и смелые меры; их примеру должны последовать и другие. На карту поставлены их собственные интересы: на карту поставлены интересы мира во всем мире.

Эта просьба служит для нас символом солидарности и общей ответственности. Именно поэтому делегация Бенина рекомендует в срочном порядке создать эффективный и авторитетный механизм реализации решений третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

В контексте поисков мира и содействия международному сотрудничеству были созданы многие организации в области разоружения и другие связанные с разоружением органы, чтобы подтвердить, что между вопросами мира и безопасности и вопросами развития существует взаимозависимость и что они неразделимы. Этой необходимости отвечает создание Зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Ее цель заключается в том, чтобы защитить прибрежные государства южной части Атлантического океана от угрозы ядерного оружия и создать там зону мира и укрепления сотрудничества во имя развития.

После третьего совещания на уровне министров, состоявшегося в Бразилиа, моя страна предложила провести у себя шестое совещание, которое было запланировано на 2000 год, но в силу организации четвертой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии это совещание не смогло состояться. Моя страна с надеждой ожидает созыва этого шестого совещания. Поэтому я хочу объявить здесь о том, что Бенин предлагает провести у себя во второй половине 2003 года шестое совещание государств, входящих в Зону мира и сотрудничества в Южной Атлантике, на уровне министров.

Являясь особенно важным инструментом сотрудничества Юг-Юг, Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике должна заложить в Котону фундамент ее эффективного и регулярного функционирования в новых условиях, сложившихся в международных отношениях. Всем присутствующим здесь мы говорим: «Добро пожаловать в Бенин, в страну рынка, страну встреч, на землю демократии и мира».

Необходимость установления мира на Ближнем Востоке никогда еще не была столь неотложной, и все мы должны в срочном порядке признать императивную необходимость существования палестинского государства — наравне, разумеется, с Государством Израиль — в мире со всеми его соседями в пределах безопасных и признанных границ.

Г-н Гунарис (Греция), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Такого же мира жаждут Ангола и вся Африка.

Мы должны запретить любые формы незаконного оборота нефтепродуктов, алмазов и оружия. Эти виды незаконного оборота вызывают и поддерживают войны, и те, кто этим занимается, — настоящие террористы.

С 31 августа по 8 сентября 2001 года в Дурбане, Южно-Африканская Республика, проходила Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Этот крупный международный форум, проходивший под эгидой Организации Объединенных Наций, показал стремление к оздоровлению, справедливости и выполнению долга памяти, которую недавняя история человечества оставила в подсознании некоторых народов. Непростые

обсуждения сложных вопросов, поднимавшихся во время Конференции, отразили всю сложность этой деятельности, к которой все мы горячо призывали.

Коллективный дух открытости, впечатляющие возможности принимающей страны — Южно-Африканской Республики — и особенно восприимчивость и способности нашей сестры, г-жи Нкосазаны Дламини-Зумы, позволили нам достичь согласия по двум обнадеживающим документам: заключительной Программе действий и заключительной Декларации. На наш взгляд, эти документы отражают активизировавшуюся готовность международного сообщества бороться с семенами расизма и расовой дискриминации и искоренять их. Основа заложена. Теперь должны последовать действия, которые превратили бы два заключенных в Дурбане документа в реальность повседневной жизни. Это не значит, что мы собираемся беречь старые раны; просто все мы должны заняться залечиванием ран прошлого.

Трагические события, последствия которых мы все еще ощущаем, заставили нас отложить проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Наша страна надеется, что в ходе этой сессии будет установлена новая дата спецсессии, на которой мы сможем оценить положение детей в мире 10 лет спустя после Всемирной встречи на высшем уровне, поскольку многое еще остается сделать для улучшения положения детей.

Позвольте мне напомнить о том, что, ратифицировав 3 августа 1990 года Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка, Бенин стал одним из 22 государств мира, которые первыми согласились взять на себя юридические обязательства по выполнению этого документа. Бенин также ратифицировал Африканскую хартию прав и благосостояния ребенка. Статьи 12, 13 и 26 конституции Бенина гарантируют право на образование и на защиту семьи, матери и ребенка. Намерения Бенина в этой области также проявились в создании Министерства по вопросам семьи, социальной защиты и солидарности, главная задача которого состоит в осуществлении слаженной и энергичной политики по защите семьи и особенно по защите детей.

Обнадеживающие результаты достигнуты на национальном уровне, но многое еще остается сде-

лать. Мы проводим замечательную работу в партнерстве с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и рядом уважаемых неправительственных организаций, таких, как «Земля людей», а также некоторыми другими партнерами и людьми доброй воли. Те, кто знаком с Бенином, могут подтвердить это.

Эти совместные усилия не помешали некоторым плохо информированным или злонамеренным кругам, стремящимся к скандалам, использовать дело Этирено для введения людей в заблуждение, будто в Бенине существуют рабство и торговля детьми. Но ни злопыхательство, ни дезинформация, ни подобный интеллектуальный терроризм не мешают нам достигать прогресса в плане демократии, защиты женщин и защиты детей от злоупотреблений, от которых они все еще страдают во всех странах мира, особенно в бедных, недостаточно развитых странах.

В Декларации тысячелетия Африке уделено особое внимание, и один из ее разделов называется «Удовлетворение особых потребностей Африки». Год спустя страны Африки все еще ожидают действий по выполнению этих обещаний. Однако африканцы больше не хотят ждать, и они взяли свою судьбу в свои руки, создав Новое партнерство в интересах развития Африки. Это результат вновь обретенной веры африканцев в собственные силы. Его цель — передать историческую инициативу в руки самих африканцев, никоим образом не отказываясь при этом от международного сотрудничества. Таким образом, принятие этой новой совместной африканской инициативы стало важным шагом.

Наконец африканцы могут надеяться на то, что их континент больше не будет континентом болезней, нищеты, горя и кровопролитных конфликтов и что удастся установить реальное партнерство между нами и остальным миром. Мы хотим, чтобы эти надежды оправдались.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и просвещения Сент-Китса и Невиса Его Превосходительству дотопочтенному Тимоти Харрису.

Г-н Харрис (Сент-Китс и Невис) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно поздравить от имени нашей делегации и правительства Сент-

Китса и Невиса г-на Хан Сын Су со вступлением на почетный пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Хотел бы также поблагодарить его предшественника с хорошей работой, тем более в столь сложный период для Организации Объединенных Наций. Успех Организации Объединенных Наций основывается на напряженном труде ее членов, и Председатель и его предшественник продемонстрировали приверженность обеспечению позитивного функционирования этого уважаемого института.

В течение последнего десятилетия мировые лидеры на различных форумах проводили неустанную работу по переоценке и решению великого множества задач, характерных для так называемого нового порядка. Это возложило большое бремя на Организацию Объединенных Наций, которая служит подходящей платформой для обмена идеями, практического диалога и урегулирования конфликтов. Наша делегация удовлетворена тем, что достигнут заметный прогресс в деле выявления многочисленных критически важных вопросов. Организация Объединенных Наций заслуживает высоких похвал, и мы благодарим государства-члены за их готовность использовать дипломатические и политические ресурсы Организации в ведении своих международных дел.

Участие Организации Объединенных Наций в последнее время послужило благоприятной основой для решения объявить предстоящий год Годом диалога между цивилизациями. Это очень своевременное решение, которое подтверждает нашу уверенность в том, что диалог — это критически важный элемент развития партнерства и улучшения взаимопонимания между правительствами и народами.

Диалог является основой прочных демократических систем, мощных институтов, ориентированных на интересы человека, гражданских обществ и устойчивого развития человеческого потенциала. Диалог по-прежнему служит исключительно важным катализатором, довольно часто содействующим предотвращению войн и конфликтов, обеспечению консенсуса и укреплению доверия в атмосфере взаимного уважения и уверенности. Именно поэтому правительство Сент-Китса и Невиса подержало данную идею.

В некотором смысле новый мировой порядок возник 11 сентября 2001 года, когда терроризм в его самом мерзком проявлении поднял свою отвратительную голову в городах Вашингтон и Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, в результате чего погибли тысячи ни в чем не повинных людей. Диалог между членами международного сообщества в довольно короткий срок привел к созданию антитеррористической коалиции, объединившей в своих рамках сторонников этого нового мирового порядка. Моя страна решительно поддерживает эту коалицию, в особенности в том, что касается разработки согласованных стратегий по борьбе с терроризмом. Несмотря на ужасные нападения 11 сентября и последующие акты биотерроризма, жизнь продолжает идти своим чередом, однако уже в новых условиях.

Нам будет предоставлена новая возможность использовать диалог для укрепления безопасности человека, когда в будущем году представители на уровне правительств соберутся на Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее, Мексика. Сент-Китс и Невис рассматривает эту конференцию в качестве важной возможности для обеспечения защиты интересов всех наций. Однако мы возлагаем особые надежды на то, что на этой конференции будут учтены чаяния малых островных развивающихся государств и что она поможет лучше понять нужды, уязвимость и специфические условия малых экономик этих государств.

Премьер-министр нашей страны неоднократно настоятельно призывал международное сообщество более беспристрастно рассматривать специфические ситуации, характерные для малых, уязвимых экономик. Это отнюдь не призыв к международной благотворительности, это призыв к применению реалистического подхода, который позволил бы, как это было в случае Плана Маршалла, принять обязательства в отношении стимулирования малых, уязвимых экономических систем, с тем чтобы они могли эффективно участвовать в глобализованной экономической системе.

Диалог играет важную роль в построении подлинных демократий на основе широкого участия всех слоев населения. Однако обеспечение демократии между нациями имеет столь же важное значение, как и установление демократии внутри государств. Если наши действия в качестве лидеров, по мнению народа, которому мы служим, не будут от-

ражать его чаяния, цели и стремления, он может осуществить свое демократическое право и внести соответствующие коррективы.

Поэтому мы обязаны защищать их законные чаяния. Мы должны защищать надежды и чаяния наших народов в целях узаконивания концепции представительной демократии.

В этой связи я настоятельно призываю настоящий орган активизировать свои усилия в целях нахождения выхода из сложного тупика, в который зашли отношения между китайцами, проживающими по обе стороны Тайваньского пролива. Наше правительство по-прежнему убеждено в том, что китайский народ по обе стороны Тайваньского пролива должен принимать полное участие в этом мирном добровольном процессе без каких-либо предварительных условий. Такой подход приведет к успешному разрешению этого, как представляется, весьма спорного вопроса. В то же время мы призываем Организацию Объединенных Наций проявить бдительность и готовность к оказанию помощи, где это возможно или в случае необходимости. До достижения мирного урегулирования этого спора крайне важно обеспечить создание механизмов, с помощью которых международное сообщество сможет более эффективно использовать надежные специальные знания, техническое «ноу-хау» и навыки, которыми владеет 23-миллионное население Китайской Республики на Тайване.

Мы призываем Организацию Объединенных Наций содействовать разрешению вопроса, касающегося полного включения Кубы в жизнь Западного полушария. Мы также призываем народ Кубы в рамках проведения Года диалога между цивилизациями решить задачу по обеспечению того, чтобы стать полноправным членом сообщества наций.

Демократия на основе широкого участия между нациями должна строиться в соответствии с двумя принципами — взаимного уважения и доверия. Однако доверие между странами подрывается в результате таких односторонних действий, как угрозы со стороны государств — участников Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) внести в черный список суверенные правительства Карибского бассейна и ввести против них санкции из-за непонимания странами — участниками ОЭСР экономических инициатив, предпринятых суверенными правительствами стран Карибско-

го бассейна в целях обеспечения устойчивого экономического развития.

В рамках проведения Года диалога между цивилизациями мы настоятельно призываем государства-члены не поддаваться соблазну осуществлять национальную опеку и предпринимать односторонние действия в качестве средства решения проблем. При решении вопроса, имеющего столь важное значение для будущего экономики стран Карибского бассейна, нельзя допускать, чтобы делались выводы и принимались решения без осуществления какого-либо диалога со странами, в отношении которых выдвигаются столь категоричные обвинения. Однако разум все же одержал верх, благодаря чему в духе диалога и партнерства было достигнуто компромиссное соглашение, ознаменовавшее существенный прогресс. Карибское сообщество приветствует достигнутое соглашение, касающееся оффшорных финансовых инициатив, в качестве шага в правильном направлении. В этом и состоит цель диалога между цивилизациями.

Мы считаем, что механизмы глобализации, если они применяются своевременно и справедливо, могут быть весьма полезными, они могут служить на благо всех наций и обеспечить повышение уровня жизни. Однако следует подчеркнуть, что, хотя малые государства испытывают определенные законные опасения в отношении процесса глобализации, мы отнюдь не выступаем против него. Напротив, мы приветствуем открывающиеся перед нами перспективы, позволяющие обеспечить расширение прав и возможностей наших граждан, с тем чтобы они могли успешно конкурировать на глобальном рынке, помня о том, что расширение возможностей и способность успешно конкурировать требует соответствующих навыков, научных ресурсов и материальных средств. Для того чтобы малые государства могли полностью воспользоваться благами нового экономического порядка, всемирная повестка дня должна стать гуманной повесткой дня и в достаточной мере способствовать справедливому и свободному доступу к современным технологиям — иными словами, к технологиям, которые должным и соответствующим образом будут содействовать удовлетворению нужд бедных общин и малых государств.

Без наличия реалистического и целостного подхода при рассмотрении социально-экономических условий внутри малых государств всегда будет

существовать опасность возникновения серьезных проблем в случае, если эти государства будут пытаться действовать в рамках глобального рынка. Будучи ответственными государствами-членами, мы должны прилагать усилия по улучшению условий жизни обездоленных людей. И я убежден, что именно для этого мы все здесь и собрались. Поэтому мы должны внести свой вклад в важный процесс укрепления безопасности человека. Мы также должны помнить о том, что, являясь членами глобальной деревни, мы должны оставить в прошлом старые подозрения, создать новые партнерские отношения, наладить диалог и поощрять многообразие в качестве необходимых элементов нашей взаимозависимости.

Партнерство и понимание будут иметь решающее значение в наших усилиях по решению таких общих проблем, как борьба с контрабандой наркотиков и пандемией ВИЧ/СПИДа. Важным событием стала специальная сессия по ВИЧ/СПИДу, и мы призываем государства-члены поддержать принятые решения. В малых государствах, подобных Сент-Китсу и Невису, пандемия ВИЧ/СПИДа является одной из наиболее серьезных проблем с точки зрения развития человеческой безопасности, поскольку эта болезнь угрожает нарушить тонкий баланс между социальным развитием и экономическим потенциалом.

Наш народ подвергается огромному риску, и перспектива вычеркнуть десятилетия развития и потерять по причине этой болезни талантливых людей поразительно реальна. Помимо утраты молодых и наиболее производительных представителей нации, ожидается, что правительства, в свою очередь, отвлекут значительную часть и без того скудных ресурсов от жизненно важных программ развития и перенаправят их на дорогостоящее медицинское обслуживание и лечение. Мы приветствуем правительство Соединенных Штатов, Всемирный банк и других за предпринятые ими недавно важные инициативы по оказанию помощи в борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа в Карибском бассейне и призываем другие стороны выступить с аналогичными инициативами.

Мы видим, какую важную роль играет диалог в подходе нашего полушария в рамках Организации американских государств (ОАГ) посредством Многостороннего механизма оценки. Это позволяет правительствам государств-членов сотрудничать в

борьбе против незаконной торговли наркотиками, выступать с инициативами в области спроса и предложения и в осуществлении национальных и совместных стратегий. Мы считаем, что такой подход полезен, поскольку он дает возможность чаще действовать на основе общего подхода, не приветствует односторонних действий и позволяет государствам-членам обмениваться опытом в вопросах введения запрета, эпидемиологии злоупотребления наркотиками и других тенденций. Вы согласитесь, что борьба с незаконным оборотом наркотиков носит транснациональный характер. Мы не можем указывать на виновных и определять меру их вины. Мы должны действовать.

Сент-Китс и Невис приветствует подход ОАГ, который позволяет нам в Карибском бассейне работать в многосторонних рамках в поиске общих решений. Кроме того, такой механизм дает возможность сосредоточить внимание на коренных причинах и поощрять партнерство в рамках полушария. Надеемся, что такого рода подходы станут неотъемлемыми компонентами урегулирования проблем в Организации Объединенных Наций.

Завершая свое выступление, хотел бы сказать, что прошедший год был особенно богат событиями. Мы начали с Саммита тысячелетия и завершили его специальной сессией по ВИЧ/СПИДу. В период между ними мы взаимодействовали по многим спорным вопросам. Надеюсь, что в новом году нам удастся продвинуться вперед с удвоенной энергией, преумножив достижения, достигнутые в результате упорной работы наших предшественников, и проложив путь к более светлому будущему для тех, кому мы передадим эстафету. Мы еще раз приветствуем Председателя от имени народа Сент-Китса и Невиса.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Либерии Его Превосходительству г-ну Мони Каптану.

Г-н Каптан (Либерия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь принимать участие в этой исторической сессии от имени Президента Республики Либерии Его Превосходительства д-ра Чарльза Ганкея Тейлора и внести от его имени вклад в нынешнюю дискуссию в Ассамблее.

Я рад поздравить г-на Председателя в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят шес-

той сессии Генеральной Ассамблеи. Хотели бы заверить Его Превосходительство в готовности либерийской делегации к самому широкому сотрудничеству.

Хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность покидающему свой пост Председателю г-ну Харри Холкери, Финляндия, за умелое руководство работой пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Далее я хотел бы поздравить нашего уважаемого Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с переизбранием на пост Генерального секретаря и с выдающимся признанием его заслуг, которым является его награждение Нобелевской премией мира и которое, несомненно, является результатом его видения, приверженности и эффективности в прошлой и настоящей деятельности по руководству нашей Организацией.

11 сентября 2001 года недалеко от этого здания, где занимаются вопросами поддержания международного мира и безопасности, мир столкнулся с такой формой терроризма, которая делает всех нас уязвимыми. Этот терроризм не ограничивается какой-то одной группой людей, одной географической местностью, одной религиозной или этнической группой. В силу его транснационального характера мир должен объединиться и на скоординированной и коллективной основе создать новые модели ответа на это бедствие. Нам следует действовать без промедления, без ненужных споров. Мы должны действовать решительно и немедленно.

Сегодня проблема терроризма требует того, чтобы наша организация, Организация Объединенных Наций, сыграла ведущую роль в координации и укреплении международных усилий в ответ на его новые вызовы. Организация Объединенных Наций не должна стать еще одной бюрократической структурой бездействия и долгих споров, а катализатором этих усилий. Сегодня целью террористических угроз является Организация Объединенных Наций, учреждение, на которое человечество возложило ответственность за всеобщий мир и безопасность. Наши слова должны соответствовать нашим делам; мы должны принять ответные меры в отношении этого бедствия.

Мое правительство еще раз категорически осуждает варварские и отвратительные террористические акции, совершенные против Соединенных

Штатов и приведшие к невообразимо огромному числу жертв и массовым разрушениям в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании. Мое правительство обратилось к правительству Соединенных Штатов и международной коалиции с конкретными предложениями и приняло решительные меры в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности.

Теперь мне хотелось бы перейти к вопросу о реформе Организации Объединенных Наций. Я, как и все вы, считаю, что реформа предполагает изменения в интересах создания более позитивных условий. Я исхожу из того, что, когда мы говорим об Организации Объединенных Наций, то говорим о государствах, которые объединились во имя общих интересов в достижении общей цели. По существу, когда мы говорим о реформе, мы должны согласиться с тем, что условия, в которых наши государства объединились во имя общих интересов ради достижения общей цели, более не приемлемы и требуют изменений. Вопросы, которые многие из нас продолжают обсуждать, касаются того, каких изменений мы хотим и как их добиться.

Вместе с тем, я должен задать фундаментальный вопрос, имеются ли условия, методы и традиции для позитивных изменений, я имею в виду позитивных с точки зрения коллективного блага. При осуществлении любых позитивных перемен во имя коллективного блага нужна благоприятная обстановка, которая позволит свободно отразить в этих переменных всеобщие интересы. Обстановка должна характеризоваться следующими качествами: транспарентностью; свободой; справедливостью и демократическими методами.

Под транспарентностью мы понимаем условия, в которых Организация Объединенных Наций функционирует, а процесс принятия решений в ее рамках и в рамках ее специализированных учреждений протекает открыто. Совет Безопасности не должен заседать в обстановке секретности; до второй мировой войны отличительными особенностями эпохи были секретная дипломатия и создание тайных альянсов.

Заместитель Председателя 2-н Папандреу (Греция) занимает место Председателя.

Под свободой мы понимаем такое положение, когда члены Организации Объединенных Наций

могут принимать решения, не подвергаясь угрозам, принуждению, не испытывая страха и возмездия.

С точки зрения справедливости мы должны предполагать, что не могут быть приняты решения, противоречащие универсальным моральным непреложным принципам, или в ущерб самой государственности государства-члена. Санкции с негативными социально-экономическими и гуманитарными последствиями не должны быть политическим оружием, доступным небольшой горстке государств-членов.

С точки зрения демократической практики мы должны предполагать, что принятие решений будет отражением воли большинства, а не всего лишь нескольких членов; что все члены будут иметь равное право на то, чтобы высказать свое мнение и принимать участие.

К сожалению, сейчас создается такое положение, в условиях которого Организация Объединенных Наций функционирует в нарушение этих непреложных условий. Как можем мы допустить возможность проведения реформы в отсутствие обеспечения всем равных возможностей?

Реформа может быть эффективной только в контексте изменения духа Устава. То есть — как я предлагал — следовало бы предоставить всем равные возможности. Однако мы все должны допустить, что концепция реформы приобрела ценность только благодаря попытке дать доступ зарождающимся державам в элитную группу постоянных членов Совета Безопасности. Такая попытка вызвала гневный протест против привилегии немногих членов, и задача заключается в том, как допустить эти зарождающиеся державы в «клуб» без нарушения существующей привилегии. С привилегией никогда не расстаются. Ею только делятся, когда политические структуры добиваются приема в «клуб».

Реформа не осуществится в Организации Объединенных Наций до тех пор, пока не произойдут структурные изменения в распределении власти и не появится больше нетрадиционных держав. Поэтому было бы бесполезно ожидать конкретных реформ в Организации Объединенных Наций без осуществления структурного давления. И то, что мы называем реформой, — это главным образом коррективы, осуществляемые время от времени в силу структурного давления. Эти коррективы огра-

ничиваются адаптацией новых зарождающихся держав и при этом умиротворением менее сильных государств на основе привлечения к участию без полномочий. Предоставление права вето будет знаком этого различия. Место постоянного члена не будет больше синонимом права вето.

Для менее сильных борьба будет борьбой не за власть, а за участие на основе принадлежности к некоему «клубу». Престиж — это заинтересованность национального плана, к которому, несмотря на его поверхностный характер, будут стремиться государства, пытающиеся выделиться из общей массы государств. Однако в центре усилий менее могущественных государств-членов будет стремление войти в «клуб», а не преследование более важной цели интеграции, которая является единственным выходом для превращения менее могущественных членов в зарождающиеся державы, которые потребовали бы коррективов на основе структурного давления. Дискуссия — это не механизм перемены.

Отдельные менее могущественные государства могут надеяться на свое превращение в могущественные государства только вследствие процесса интеграции в рамках региональных групп, где власть во всей ее целостности интегрируется в общий потенциал власти. Для этого потребовалась бы интеграция экономических, военных, технологических, людских, политических и социальных ресурсов в интегрированный региональный потенциал. Только тогда, когда эта цель будет достигнута, структура международной политической системы будет, как следствие, скорректирована.

Африка не может — со всем ее потенциалом — оставаться навечно обреченной на положение наименее развитого континента и продолжать мириться с этим. Культура, наследие и система ценностей Африки находятся под угрозой исчезновения в море нормативных этических стандартов, основанных на ценностях Запада. Африка не должна упускать возможность для нового Африканского союза достичь реальной интеграции и сотрудничества в контексте строительства мощного африканского потенциала, который позволит африканцам иметь свой голос в нашем общем мире. Это потребует нового прагматического подхода, приверженности, видения, сотрудничества и жертвенности со стороны африканских руководителей. Организация Объединенных Наций может работать на благо Аф-

рики; мы должны учиться на успешных уроках сильных «брокеров», которые сделали Организацию Объединенных Наций важным инструментом своей внешней политики.

Либерия — небольшая страна, расположенная в Западной Африке, которая на протяжении семи лет страдала от гражданской войны 1990–1997 годов. В годы гражданской войны большинство учреждений было разрушено и, как следствие, пострадал основной интеллектуальный фонд, поскольку многие либерийские специалисты уехали за границу в поисках лучших условий для жизни. Война привела также к разрушению основной инфраструктуры, в том числе электростанций, систем водоснабжения, школ, больниц, аэропортов, мостов и частной собственности. Более 666 000 либерийцев стали в конечном счете беженцами, а более миллиона — вынужденными переселенцами. Еще большую озабоченность вызвало то, что международное сообщество не оказало помощи в деле реинтеграции более 60 000 бывших комбатантов, которые остались безработными и оказались не у дел.

В 1997 году пришло к власти конституционным путем избранное правительство и перед ним встали задачи по восстановлению страны, разрушенной войной. Четыре года спустя правительство, находясь еще в так называемом «младенческом возрасте», по-прежнему сталкивается с не выражающим сочувствия международным сообществом; оно не получило никакой официальной помощи в целях развития; а помощь доноров для учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, работающих в Либерии, за последние четыре года уменьшилась. Нынешний уровень безработицы составляет 85 процентов, в то время как 80 процентов населения живет за чертой бедности. Согласно данным Детского фонда Организации Объединенных Наций, в стране неграмотные составляют почти 80 процентов населения. Половина всех детей школьного возраста не посещает школу. Младенческая смертность составляет 134 смертельных случая на 1000 новорожденных.

Инвалиды составляют 16,4 процента от численности населения, причем 12,7 процента из них стали инвалидами в результате войны. Коэффициент Всемирной организации здравоохранения в категории стран, вышедших из войны, равен 7–10 процентам. Вызывают озабоченность доминирующие причины инвалидности, когда

91,5 процента случаев вызваны травмами и болезнями. Около 21 процента городских жителей и 80 процентов сельских жителей не имеют доступа к чистой питьевой воде. Около 70 процентов населения не имеют водопровода и канализации. Согласно оценкам, 8 процентов населения, как сообщается, инфицированы ВИЧ.

С 1999 года мятежники ведут войну в графстве Лоффа против конституционным путем избранного либерийского правительства, что еще больше обостряет и без того плачевную гуманитарную ситуацию в стране. Смерть, разрушения, перемещения населения и увеличение числа либерийских беженцев уже привели к тому, что учреждения Организации Объединенных Наций называют гуманитарным кризисом в Либерии.

Потенциал правительства Либерии по защите ее территориальной целостности был подорван эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия, введенным вопреки праву на самооборону, провозглашенному в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности не принял мер для того, чтобы воспрепятствовать продолжающимся убийствам невинных либерийцев, прежде всего женщин и детей, которые являются жертвами актов жестокости, совершаемых в графстве Лоффа вооруженными мятежниками.

Эта страна, жертва войны, нищеты и болезней, является сегодня также жертвой режима карательных санкций, введенных Советом Безопасности в его резолюции 1343 (2001). Представитель Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности заявил Совету Безопасности о том, что гуманитарная ситуация в Либерии сегодня «нестабильная» (*S/PV.4405, стр. 26*). После введения санкций Советом Безопасности, несмотря на утверждение Совета о том, что санкции не имеют негативных последствий для простых людей, социально-экономические показатели говорят о том, что уровень жизни либерийского населения резко снизился. Имеющиеся в наличии статистические данные показывают прямую связь между введением санкций и снижением уровня жизни либерийского населения.

Совет Безопасности ввел глобальный запрет на поездки более чем 100 либерийцев без приведения каких-либо оснований. Мое правительство обратилось с просьбой к Совету Безопасности пояс-

нить критерии, на основании которых он составил список лиц, которым запрещены поездки. Либерийскому правительству было отказано в этом минимальном элементе транспарентности и справедливости. Среди тех, кому запрещено выезжать, есть больные люди, инвалиды, бизнесмены, жены и бывшие жены. Какой же пугающий, тревожный и опасный прецедент был создан Советом Безопасности. Либерия говорит не только о себе, поскольку она уже стала жертвой, но обо всех здесь присутствующих, которые завтра могут подвергнуться аналогичным мерам.

Я с нетерпением жду завтрашнего дня, когда будет положен конец несправедливости, которой подвергается моя страна, когда все здесь присутствующие не будут больше обязаны выполнять несправедливые санкции. Сегодня мне не терпится услышать возражения Генеральной Ассамблеи в отношении тех страданий, которым подвергаются либерийские дети, женщины и старики. Я с нетерпением ожидаю, чтобы каждый член Совета Безопасности заговорил об уважении прав человека в моей стране. Я жду того дня, когда Организация Объединенных Наций перестанет быть инструментом, которым пользуются для того, чтобы причинять страдания ни в чем не повинным людям. Правительство Либерии призывает Совет Безопасности отменить все санкции, введенные в отношении Либерии, и положить конец страданиям либерийского народа.

На двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в 1971 году было принято важное решение, которое по сей день имеет далеко идущие последствия. В тот год 25 октября после двух десятилетий дебатов Генеральная Ассамблея приняла 76 голосами против 36 при 17 воздержавшихся резолюцию 2758 (XXVI), на основании которой Китайская Республика была изгнана из всемирной организации. Согласно этому решению, страна-основатель с численностью населения на тот момент в 14 миллионов человек фактически была лишена возможности общаться с остальным миром. Ничто в Уставе не оправдывает такого решения, но был создан прецедент, которому до сих пор нет равных. Тем не менее, правительство Либерии убеждено в том, что теперь 23 миллиона миролюбивых людей, живущих в Китайской Республике, должны получить возможность быть представленными и участвовать в работе нашей всемирной организации. Народ

те нашей всемирной организации. Народ Либерии также надеется, что великий китайский народ в будущем мирно объединится на основе принципов демократии и прав человека.

В заключение позвольте мне успокоить всех тех, кто волнуется во поводу ситуации, сложившейся в отношениях между членами Союза бассейна реки Ману. Руководители трех государств Союза бассейна реки Ману решили отказаться от разногласий и не возвращаться к разрушительному процессу взаимных обвинений. Мы единый народ, связанный кровными узами, общей культурой и языком. У нас общая судьба, которая тесно связывает нас друг с другом и вполне в состоянии преодолеть поверхностные разногласия. Я полностью согласен с президентом Гвинеи Конте, который охарактеризовал наши споры как семейные ссоры. Наши сыновья и дочери, братья и сестры, а также матери и отцы приступили к процессу примирения и укрепления доверия во Фритауне, Конакри и Монровии. На сегодняшний день принят целый ряд важных решений на уровне министров иностранных дел и Совместного комитета по вопросам безопасности. Мы просим Ассамблею поддерживать этот процесс.

Я не могу не отметить подлинно братскую солидарность и поддержку со стороны Экономического сообщества западноафриканских государств, которое выдержало проверку всеми нашими трудностями и проблемами и по-прежнему сосредоточено на достижении мира. Мы также и впредь будем уделять основное внимание цели достижения мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Малави достопочтенной Лилиан Патель.

Г-жа Патель (Малави) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить соболезнования народу и правительству Республики Малави правительству и народу Соединенных Штатов Америки, а также народу и правительству Доминиканской Республики и других стран, чьи граждане погибли в результате авиакатастрофы, происшедшей в Куинсе, Нью-Йорк, 12 ноября 2001 года. Я также хочу выразить соболезнования правительству и народу Алжира в связи с недавними наводнениями, вследствие которых погибло много людей и которые причинили большой материальный урон.

От имени делегации Малави я хочу сказать, что для меня большая честь присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить г-на Хан Сын Су с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Моя делегация намерена самым тесным образом сотрудничать с ним в предстоящие месяцы в отыскании надежных решений главных глобальных проблем и задач, которые по-прежнему стоят перед человечеством, а также в обеспечении международного мира, безопасности и взаимопонимания.

Позвольте мне также использовать эту возможность для того, чтобы выразить глубокую признательность и благодарность Малави его предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери, Финляндия, за его выдающийся талант, опыт и твердую приверженность. Мы с признательностью отмечаем, что его неустанные усилия и упорство позволили добиться успеха в работе над большинством вопросов повестки дня в период его председательствования.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и поздравить нашего Генерального секретаря г-на Кофи Аннана и Организацию Объединенных Наций в целом в связи с присуждением им Нобелевской премии мира за 2001 год. Это демонстрирует признание миром тех огромных усилий, которые наша Организация и ее Генеральный секретарь предприняли для выполнения мандата, возложенного на Организацию Объединенных Наций. Такое достижение — редкое явление, и все мы должны им гордиться, и это должно побуждать всех нас к тому, чтобы продолжать трудиться на благо человечества.

Я хотел бы также от имени правительства Малави поздравить г-на Кофи Аннана с назначением его на пост Генерального секретаря на второй срок.

Ужасно и достойно крайнего сожаления, что именно тогда, когда, как мы думали, нами уже достигнут определенный прогресс в развитии человечества, среди нас нашлись люди, которые пошли на совершение отвратительных и ужасных актов терроризма. Террористические нападения, имевшие место 11 сентября в этой стране, напомнили нам о том, что глобальной деревне, в которой мы живем, угрожают люди, которые не ценят жизнь человека и демократические ценности. Правительство Малави полагает, что никакие аргументы, никакие причины

не могут оправдать использование терроризма в качестве средства достижения индивидуальных целей или целей каких-либо групп, поскольку подобные действия приводят к гибели людей и материальному урону. Совершенно очевидно также то, что ни одна страна не может избежать далеко идущих разрушительных последствий нападений, происшедших 11 сентября.

Правительство Малави решительно осуждает эти акты и заявляет о своей поддержке и сотрудничестве в деле борьбы с такими не поддающимися оправданию преступными актами. Мы искренне надеемся, что все те, кто виновен в совершении террористических нападений в Соединенных Штатах Америки, да и повсюду в мире, вскоре понесут за это ответственность. Поскольку все мы сочувствуем жертвам недавних террористических нападений, давайте продемонстрируем также нашу единую решимость покончить с этой проблемой окончательно и бесповоротно посредством ратификации конвенций или присоединения ко всем конвенциям по борьбе с терроризмом. Это даст людям во всех уголках мира четко понять, что мы полны решимости добиться нашей общей цели — искоренить это бытующее среди нас зло.

Хорошо известно, что террористические группы, отдельные личности или организации действуют в составе сложной сети по всему миру. Следовательно, ни одна страна не может эффективно решить эту проблему в одиночку. Необходимо объединить наши ресурсы для решительной борьбы с язвой терроризма. Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности создает прочную и четкую основу для нашего сотрудничества. Предельно ясно, что, если эта резолюция может быть добросовестно выполнена, она может эффективно ослабить и держать под контролем террористическую деятельность.

Хотелось бы напомнить, что стратегическим приоритетом Саммита тысячелетия, который прошел в прошлом году, было отыскание путей изменить и переориентировать направленность Организации Объединенных Наций, с тем чтобы подтвердить обновленное и совместное ощущение глобальной миссии, тем самым позволив ей внести подлинный, ощутимый вклад в жизнь тех, кто говорит «мы, народы», в новом тысячелетии.

Однако, к сожалению, через год после того поворотного события, обязательства, взятые на

Саммите тысячелетия, похоже, уже становятся чем угодно, только не обязательствами, а скорее банальными заявлениями со стороны развитых стран. Восхвалявшиеся на Саммите концепции, цели и коллективные социальные задачи, похоже, уже разделили судьбу прежних аналогичных невыполненных обещаний со стороны богатых государств.

Прискорбно, что в разгар глобального стремления к интеграции поразительно большое число стран остаются за пределами рамок глобализации, в то время как горстка могущественных в экономическом отношении стран Севера контролирует темпы и условия участия в глобальной экономике, не говоря уже о неравномерном распределении ее благ. В равной степени обескураживает, в частности, тот факт, что африканский континент не достиг пока и половины тех благ, к которым он напряженно стремится в рамках глобальной экономики. Сейчас как никогда наш континент стремительно сползает все глубже во все углубляющуюся пропасть массовой нищеты.

Эта ситуация усугубляется ростом внешней задолженности, деградацией общественной инфраструктуры, едва функционирующей сферой социальных услуг, серьезным ухудшением экологического положения, расширением неграмотности и стремительным истощением людских ресурсов и квалифицированной рабочей силы в результате бесконечных вооруженных конфликтов и опустошения, вызванного эпидемиями таких болезней, как ВИЧ/СПИД, малярия, туберкулез и многие другие заразные болезни. Это лишь часть вопросов, которые мы неоднократно обсуждали в этой Ассамблее и других форумах, однако, похоже, мы стоим на месте и никуда не продвигаемся.

Ясно, что Африке угрожает неминуемое реальное исключение из основного потока глобальной экономики; это тем более так, если основной дух, идеалы, цели и задачи Саммита тысячелетия не получают должного выражения, которое обеспечит практическую и эффективную интеграцию развивающихся стран в глобальные экономические структуры на условиях, которые сулят в будущем перспективу равенства, справедливости всеобщего процветания и справедливого мира.

Несмотря на все эти опасения, мою делегацию по-прежнему вдохновляет широкий глобальный консенсус по целому ряду основных вопросов, вы-

зывающих острую обеспокоенность у наименее развитых стран Африки. Позитивные выводы, сделанные в ходе специальной сессии по ВИЧ/СПИДу, и всемирных конференций, которые прошли в этом году — третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости — отражают формирующееся глобальное признание необходимости безотлагательно начать конкретное рассмотрение вопросов, которые обеспечат активное продвижение экономического и социального прогресса наименее развитых стран. Декларации и программы действий, согласованные на этих конференциях, должны быть в основе всех искренних международных усилий, направленных на сокращение социально-экономического неравенства и дисбалансов между Севером и Югом. По сути, сохранение этого неравенства и несправедливостей, с нашей точки зрения, является коренной причиной политического, экономического и социального хаоса, раздирающего африканские страны и некоторые части мира. Малави хотела бы подтвердить свою неизменную приверженность тем заявлениям, действиям и программам, которые были приняты на этих конференциях.

Развивающимся странам нужна возможность начать заново, что возможно лишь на основе всеобъемлющего пакета полного списания задолженности, перекрывающего нынешние инициативы в области бремени задолженности, включая расширенную Инициативу в отношении бедных стран-крупных должников. Нам нужно также больше технической помощи, больше официальной помощи в целях развития и гораздо более значительные притоки капитальных ресурсов и иностранных прямых капиталовложений из развитых стран.

Мы выступаем за искреннюю приверженность Севера полной интеграции наших экономических структур в глобализированные рынки на основе устранения технических препятствий, воздвигаемых на пути нашего экспорта. Организации Объединенных Наций следует играть ведущую роль в разрушении барьеров протекционизма и продолжать поиск мер, которые могут помочь бедным го-

сударствам избавиться от нищеты и уязвимости. Это соответствует духу резолюций и решений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю Кофи Аннани за многочисленные инициативы, предпринятые им для предотвращения насильственных конфликтов в Африке и других беспокойных регионах мира. Недавно представленный Совету Безопасности специальный доклад Генерального секретаря о предотвращении конфликтов, в котором углубленно рассматриваются многие вопросы, вытекающие из доклада Брахими, является практической демонстрацией твердой решимости Генерального секретаря обеспечить, чтобы международное сообщество находило решение для политических споров и напряженных ситуаций, не позволяя им перерасти в вооруженные насильственные столкновения широкого масштаба. Это трудно регулируемые конфликты, которые реально угрожают международному миру и безопасности.

Аналогичным образом, для того чтобы эффективно пресекать насильственные конфликты, Организация Объединенных Наций должна решить проблему незаконной торговли и оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Доступность этого оружия, его поставки и распространение остаются главными причинами того, что насильственные конфликты, проистекающие из отсутствия безопасности и нестабильности в некоторых частях Африки, плохо поддаются решениям.

Моя делегация с большим удовлетворением отмечает достигнутый прогресс на недавно завершившейся Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, хотя этот прогресс имел довольно ограниченный характер. Несмотря на целенаправленные усилия отдельных государств принизить значение сформировавшегося глобального консенсуса и принятой программы действий, Африка с глубоким удовлетворением отмечает сам факт проведения такой Конференции, которая стала важной отправной точкой для принятия эффективных мер по ограничению масштабов неизмеримого пагубного воздействия этого смертоносного оружия.

Африканский континент и его народы подверглись и подвергаются таким бедам, как рабство, работорговля, колониализм, апартеид, геноцид, распространение пандемии ВИЧ/СПИДа, нищета и голод. Эти беды приобрели настолько хронический характер, что даже международные средства массовой информации стремятся к тому, чтобы освещать в своих репортажах исключительно трагические стороны жизни народов этого континента. Тем не менее, несмотря на все эти серьезные проблемы, Африка заслуживает особого места в экономической, политической и социальной жизни международного сообщества. Именно с учетом этого факта наши главы государств и правительств в своем стремлении к созданию процветающей и динамично развивающейся Африки продемонстрировали свою решимость к тому, чтобы преобразовать Организацию африканского единства в Африканский союз.

Рождение Союза привело к принятию Новой африканской инициативы, которая недавно была преобразована в Новое партнерство в интересах развития Африки, нацеленное на то, чтобы вывести Африку из состояния застоя и обеспечить странам континента новую основу для экономического возрождения и процветания, а также для соблюдения прав человека и благого управления. Представляя развивающийся регион с крайне ограниченными финансовыми ресурсами, мы хотели бы рассчитывать на наших партнеров по сотрудничеству, с тем чтобы добиться осуществления нашей мечты о создании новой Африки. В этой связи я хотела бы призвать к глобальной поддержке этой благородной инициативы, с которой выступили наши лидеры и которая нацелена на то, чтобы народы африканского континента смогли увидеть реальные социальные, экономические и политические преобразования на благо улучшения их жизни.

Согласно существующей в Сообществе по вопросам развития стран юга Африки (САДК) системе ежегодной ротации, Малави недавно вступила в должность председательствующей в Сообществе страны. Несмотря на то, что государства — члены САДК гордятся относительным состоянием мира и стабильности в большей части субрегиона, мы продолжаем выражать серьезную озабоченность продолжающимся в странах субрегиона общим экономическим спадом и снижением уровня развития человека. САДК сталкивается с крайне серьезными

проблемами и вызовами, устранение которых выдвигает перед международным сообществом необходимость предоставления более щедрой помощи и проявления доброй воли.

Универсальное признание получает тот факт, что САДК изнемогает от неописуемого ущерба, вызванного распространением эпидемии ВИЧ/СПИДа, которая сводит на нет экономический прогресс, достигнутый напряженными усилиями на протяжении нескольких десятилетий. В странах субрегиона зарегистрировано 36 миллионов человек, инфицированных смертоносной болезнью ВИЧ/СПИД, что составляет 75 процентов от общемировой численности жертв этой эпидемии. Скромные темпы экономического роста в регионе САДК в размере 3,2 процента вызывают серьезную обеспокоенность при сопоставлении этого показателя с потрясающими воображение темпами роста народонаселения, который находится практически на таком же уровне.

Помимо того, что продолжение двух гражданских войн в Анголе и Демократической Республике Конго, которые являются двумя потенциальными экономическими центрами субрегиона, ведет к неописуемым людским страданиям, в результате этого возникают также серьезные препятствия на пути искренних усилий САДК по привлечению в субрегион иностранного капитала и инвестиций. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций активизировать свои усилия по оказанию давлению на стороны в конфликте в Анголе и Демократической Республике Конго, с тем чтобы продолжающиеся мирные инициативы могли привести к реальным сдвигам на основе скорейшего и окончательного урегулирования. Мы также призываем международное сообщество продолжать оказание существенной поддержки посреднику в мирном процессе в Демократической Республике Конго и развивать сотрудничество с ним и тем самым добиться того, чтобы межконголезский диалог привел к достижению практических результатов и способствовал закреплению уже достигнутого прогресса в контексте осуществляемой Организацией Объединенных Наций операции по поддержанию мира в Лусакском мирном процессе.

САДК также рассчитывает на оказание более существенного воздействия на Жонаса Савимби, с тем чтобы добиться от УНИТА возвращения к Лусакскому мирному процессу, начало которому было

положено в 1994 году. Лишь благодаря усилению санкций Организации Объединенных Наций в отношении УНИТА и применению строгих мер к нарушителям эмбарго можно будет действительно добиться этой цели.

Установление прочного мира и стабильности в Демократической Республике Конго и Анголе, а также ликвидация напряженности в остальной части субрегиона позволят САДК создать более прочную основу для восстановления экономики и укрепления мира, безопасности и обеспечения существенного экономического роста и развития.

Малави неоднократно выступала в поддержку восстановления статуса члена Китайской Республики на Тайване в Организации Объединенных Наций, благодаря чему эта страна получила бы вполне заслуженную возможность для активного участия в международной жизни. По мнению Малави, крайне несправедливым является то, что трудолюбивый и миролюбивый народ Тайваня подвергается столь серьезным страданиям в результате дипломатической изоляции. Поэтому Малави хотела бы обратиться с призывом ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций отказаться от узких политических интересов и признать геополитические и экономические реальности, которые сложились по обе стороны Тайваньского пролива. Дипломатическая изоляция Тайваня продолжает оставаться странной и логической несообразностью. Во-первых, практически все страны поддерживают отношения с Тайванем в плане торговли и других форм двустороннего сотрудничества. Во-вторых, изоляция Тайваня ведет к нарушению его неотъемлемого права на свободу ассоциаций в рамках Устава Организации Объединенных Наций.

Завершая свое выступление, я хотела бы выразить надежду на то, что Организация Объединенных Наций сыграет ведущую роль в том, чтобы улучшить наш мир и создать в нем более благоприятные условия для жизни. Я также хотела бы подтвердить непоколебимую приверженность Малави делу выполнения ее обязательств и ответственности в качестве члена международного сообщества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Бутана Его Превосходительству г-ну Джигме Йосеру Чинлею.

Г-н Чинлей (Бутан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя с его избранием на этот ответственный руководящий пост в Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии. Эта сессия проходит в трагический момент в истории Организации. Хочу заверить г-на Хан Сын Су в том, что он может полностью рассчитывать на поддержку моей делегации.

Двадцать первый век навсегда останется в нашей памяти той «геенной огненной», которая охватила мир в ужасный день 11 сентября, когда ничто, казалось, не предвещало беду. Ужасающие кадры самолета, летящего не только с обреченными на смерть пассажирами, но и несущего смерть еще в больших масштабах, чтобы причинить страдания и горе бесчисленному количеству людей, навсегда оставят глубокий след как в сознании отдельных людей, так и всего человечества. Безусловно, неспособность привлечь к судебной ответственности тех, кто виновен в совершении этого преступления, а также тех, кто идет тем же путем, означала бы наше коллективное подчинение этому бесконечному господству террора и порождающего страх мрака.

Я хотел бы от имени правительства и народа Бутана еще раз выразить нашу солидарность с правительством и народом Соединенных Штатов и передать наше искреннее сочувствие всем тем, кто пострадал от невосполнимой утраты родных и близких. Мы восхищаемся способностью народа этой великой страны объединиться, с тем чтобы решить сложные задачи, порожденные этими трагическими событиями. Мы отдаем дань уважения мужественным и самоотверженным людям, которые пожертвовали собственной жизнью ради спасения других людей. Мы солидарны с жителями города Нью-Йорка, который не только гостеприимно принял Организацию Объединенных Наций, но и проявляет необычайную щедрость, предоставляя убежище, средства к существованию, порождая надежду и радость у людей всех рас и вероисповеданий. Более того, неудивительно, что масштаб трагедии проявился не только в огромном количестве жертв, но и в том, что среди погибших были представители свыше 80 стран мира.

В этот день каждый из нас потерял какую-то часть своей души по причинам, которые мы никогда не сможет ни объяснить, ни оправдать. Фактически человеческому обществу был брошен вызов, который требует подтверждения его цивилизованности.

До трагических событий 11 сентября мы полностью не осознавали всю серьезность угрозы терроризма. Те, кто не чувствовал его демонического гнева, проявлял к нему терпимость лишь как к одному из проявлений социального или политического недовольства. В результате сложившейся ситуации в условиях глобализации во всем мире эти неверные представления развеяны самым жестоким и суровым образом. Люди во всем мире самыми различными путями, добровольно или вынужденно, теряют свободу, что порождает глубокое чувство страха. Свобода — это очень дорогая цена, независимо от того, за что нам приходится платить. Цивилизованное общество должно обеспечивать большую степень свободы и ни в коем случае не соглашаться на меньшее.

Болезнь, которая является причиной, должна быть искоренена. Необходимым ключом к этому является выработка всеми странами решительного и скоординированного подхода. В этой деятельности Организация Объединенных Наций призвана сыграть главную роль. Она должна вдохновлять, объединять и действовать. Она должна поддерживать все усилия, прилагаемые отдельной страной, группой или всем международным сообществом в целом. В этой связи необходимо поддержать важную инициативу, выдвинутую Советом Безопасности в резолюции 1373 (2001). Но мы должны помнить о том, что ее эффективность будет зависеть не столько от формы, сколько от ее содержания и той атмосферы, в которой она принималась и осуществлялась всеми государствами-членами.

Со своей стороны, Бутан сделает все возможное для того, чтобы выполнить свой долг в качестве государства — члена этой Организации и страны, которая преисполнена решимости добиваться полного искоренения терроризма. Сегодня я подписал Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, и в ближайшее время наши законодательные органы подготовят почву для присоединения к другим конвенциям, касающимся международного терроризма.

Господству терроризма в Афганистане приходит конец. Мы надеемся, что залечивание глубоких и причиняющих боль ран, от которых бесконечно долго страдают беззащитные и ни в чем не повинные люди, начнется незамедлительно. Мы надеемся также на то, что в ближайшие годы они смогут жить в обстановке мира и безопасности, которой они бы-

ли лишены в течение столь длительного периода времени. К сожалению, период восстановления для каждого отдельного человека, общины и всего государства будет долгим и сложным для страны, которая полностью уничтожена в результате войны и связанных с нею разрушительных последствий. Мы призываем международное сообщество оказывать Афганистану поддержку на постоянной основе, которая способствовала бы удовлетворению его насущных и долгосрочных потребностей при полном уважении достоинства его гордого народа.

Призывая к оказанию постоянной и адекватной помощи Афганистану, мы должны признать, что мир до сих пор не преодолел последствий, которые повлекли за собой нападения, совершенные 11 сентября. Мировой экономике, в которой уже наблюдалась тенденция к спаду, еще предстоит испытать их кумулятивное воздействие. Существуют и другие вызывающие тревогу неопределенности. Очевидна необходимость более четко определить и понять масштабы и пределы войны против терроризма, с тем чтобы преодолеть страх, вызванный возможностью расширения масштабов конфликта. Каким образом мы можем создать климат, который мог бы помешать дальнейшему отвлечению средств на цели обеспечения защиты? Приобретет ли эта война затяжной и истощающий с точки зрения общих ресурсов и энергии характер? Выражая эти сомнения и озабоченность, мы естественно должны беспокоиться о том, каким образом международное сообщество сможет оправдать надежды, возложенные на него Декларацией тысячелетия, которая была принята год назад. Наша способность вести борьбу с ВИЧ/СПИДом и нищетой подвергается сомнению именно из-за сроков, которые мы для себя установили.

В этом контексте все более важное значение приобретает умение делиться с другими и жертвовать в трудное время. Но как поделиться имеющимися излишками? Как представитель развивающейся страны я говорю это, не желая умалять важности увеличения национальных доходов и направления их на достижение поставленных целей. В этом контексте определяющим моментом будет проведение Международной конференции по финансированию развития, которая состоится в следующем году в Мексике.

Сейчас как никогда ранее необходимо провести реформу Совета Безопасности. Мы больше не

можем откладывать решение этого важнейшего вопроса. Совет должен быть подлинно представительным органом, если наша цель — добиться того, чтобы он был полезным, эффективным и пользовался уважением. Этого невозможно добиться в условиях, когда обширные континенты и значительное количество населения мира лишены возможности принимать участие в процессе принятия жизненно важных решений по вопросам международного мира и безопасности. Без обеспечения справедливого представительства Совет подвергается риску лишиться дееспособности, так как его решения не будут полностью выполняться.

Серьезные гуманитарные, политические и экономические последствия террористических актов требуют единства мысли и действий со стороны всех стран. Терроризм должен быть искоренен. Однако в этой области, как и в нашей повседневной жизни, необходимо проявлять уравновешенность и сдержанность. Следуя тем же соображениям, которыми мы как цивилизованные люди обязательно руководствуемся при самоанализе, проявляя неуверенность в своих силах и возможностях, я хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что эта сессия увенчается успехом и будет отмечена всеобщей глубокой мудростью и приверженностью цели восстановления всеобщей безопасности, прочного мира и стабильности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово руководителю делегации Афганистана Его Превосходительству г-ну Равану Фархади.

Г-н Фархади (Афганистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел от имени правительства Исламского государства Афганистан и от себя лично выразить глубокие соболезнования правительству Соединенных Штатов Америки и американской нации, а также семьям погибших в трагической катастрофе, которая произошла вчера с самолетом авиакомпании «Америкэн Эалайнз», рейс 857.

Моя делегация выражает свое глубокое удовлетворение в связи с вступлением г-на Хан Сын Су на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи и по-прежнему не сомневается в том, что его умелое руководство обеспечит нашей работе на нынешней сессии желаемые результаты.

Моя делегация также выражает глубокое удовлетворение в связи с заслуженным награждением Генерального секретаря Кофи Аннана Нобелевской премией мира этого года. Я хотел бы тепло поздравить его и его коллег в связи с присуждением этой премии, а также саму Организацию Объединенных Наций.

Я очень благодарен всем делегациям, которые упоминали Афганистан и его потребности в международной помощи.

Трагические события 11 сентября и менее известные события 9 сентября, связанные с убийством великого афганского лидера Ахмада Шаха Масада, которое совершили самоубийцы, изменили мир. Организация Объединенных Наций, международное сообщество и весь мир сосредоточили сейчас внимание на новой войне, войне против терроризма. Мое правительство и народ Афганистана осуждают террористические нападения на Соединенные Штаты и не перестают осуждать терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы сами стали жертвами и заложниками терроризма, причем в большей степени, чем кто бы то ни было. Фактически в течение продолжающейся вот уже 23 года войны в Афганистане афганцы-мусульмане не совершали никаких террористических актов. Ислам является составной частью жизни в Афганистане, и он проповедует справедливость и уважение к человеческой жизни и воспекает достоинство людей.

Я привожу следующую цитату из Корана: «Мы почтили сынов Адама». (*Священный Коран, XVII: 70*)

Ислам, в традициях веры детей Авраама, делает главный упор на мире, сочувствии и ценности человеческой жизни. Поэтому об исламе следует судить по принципам, в соответствии с которыми он был создан, а не по действиям, совершаемым вследствие безответственных толкований, которые далеки от подлинного ислама. Эти безответственные толкования основаны на примитивном и сектантском мышлении, прежде всего на реакционной политике в отношении женщин, которая не присуща исламу.

Сегодня народ Афганистана при поддержке сильной и широкой всемирной коалиции выступил в свою защиту в своей праведной борьбе против терроризма и экстремизма, борьбе, которую он вел в одиночестве, но самоотверженно в течение по-

следних семи лет против террористических сил наемников «Талибана» и их трансграничных и международных союзников, во главе которых начиная с 1996 года стоит террористическая организация Усамы бен Ладена «Аль-Каида».

В это исключительно сложное время, когда народ Афганистана освобождается от правления «Талибана» и когда силы «Талибана» оставляют стратегические города на нашей территории, в том числе столицу Кабул, вполне очевидно, что гражданское население этих городов и народ Афганистана в целом, оказывая свою поддержку освободительным силам Объединенного фронта Исламского государства Афганистан, заслуживают в полной мере того, чтобы иметь правительство, которому можно было благоразумно доверить их судьбу.

Во вторник, 13 ноября, в череде стремительно развивающихся событий в Кабуле и вокруг него наемники «Талибана» и их союзники-террористы рассчитывали на то, что им удастся удержать позиции, однако им пришлось поспешно покинуть город, что привело к образованию там вакуума.

Правительственные силы, будучи свидетелем того, что в столице Кабуле воцарились беспорядки и хаос, не имели иного выхода как направить ограниченный контингент полицейских сил в этот город. Решению относительно направления полицейских сил предшествовали сообщения свидетелей о разграблении силами «Талибана» активов Национального банка, главных валютных рынков города и ряда учреждений по оказанию помощи.

Мы глубоко сожалеем о плохом обращении с людьми, которые имели место в отдельных случаях. Мы отдали приказ нашим органам безопасности не только воздерживаться от любых актов, которые могли бы быть совершены, но и активно расследовать и предотвращать такие инциденты в будущем. Позвольте мне еще раз подтвердить, что наше стремление к миру для всех людей на нашей земле остается твердым и что мы не допустим — ни сейчас, ни позднее, — чтобы совершались какие-либо незаконные акты, направленные на подрыв важнейшего процесса формирования многоэтнического и полностью представительного правительства на широкой основе в Афганистане, как к тому призывают Организация Объединенных Наций и все международное сообщество.

Исламское государство Афганистан приветствует новые события как победу не только народа Афганистана, но и всего международного сообщества в нашей общей кампании против терроризма.

Позвольте мне заверить Ассамблею, что последние территориальные завоевания сил Объединенного фронта Исламского государства Афганистана в Кабуле никоим образом не отражают намерения со стороны правительства Исламского государства Афганистан монополизировать власть. Скорее, мы искренне надеемся, что народ Афганистана в ближайшем будущем сам демократическим путем изберет форму политической системы по своему желанию. В этом контексте мы непоколебимо поддерживаем резолюции Организации Объединенных Наций в отношении Афганистана и тем самым рекомендации, данные специальными посланниками Генерального секретаря в Афганистан послом Лахдаром Брахими и послом Франсесом Вендреллем, и будем делать все возможное для доведения этого процесса до конца.

Исламское Государство Афганистан полностью выполняет соглашение, заключенное им в Риме с представителями римского процесса, возглавляемого бывшим королем Афганистана Мохаммедом Захиром Шахом, и сохраняет приверженность его осуществлению.

Сегодня Афганистан переживает серьезный гуманитарный кризис, невиданный по своим масштабам. С приближением зимы нашему народу грозит голод. Наши люди будут умирать из-за того, что им будет не хватать еды, чтобы перезимовать. После того, как стало очевидным, что начнется кампания бомбардировок, многие оказывающие гуманитарную помощь учреждения стали покидать Афганистан.

За последние несколько лет страну либо покинули, либо оказались перемещенными в ее пределах десятки тысяч граждан. Народ Афганистана не просит об услуге. Он страстно желает прежде всего вернуться в то состояние, в каком он пребывал до 1978 года, — на ту точку отсчета, с которой он сможет сам управлять собою и развиваться. Двадцать миллионов наземных мин, разрушенная и почти не существующая инфраструктура и очень высокий уровень неграмотности — это неприемлемая точка отсчета. Даже малая доля тех благ, которые международное сообщество может направить

на поддержку пострадавшего Афганистана, способ-
на восстановить нашу нацию.

Сегодня на нас возложена задача отыскать решение афганской проблемы, в то время, как проблемы нарастают и видоизменяются день ото дня. Однако мы должны думать о народе Афганистана и о предоставлении ему — после стольких лет войны — мира.

Через посредство, среди прочего, Лойи джирги — т.е. большого собрания — надлежит сформировать правительство на широкой основе. В таком правительстве на широкой основе должны быть представлены на равной основе и в достаточной мере и наделены голосом все этнические группы. В этом правительстве на широкой основе должны быть справедливо представлены хазарейцы, пуштуны, таджики, узбеки и чараймаки, и туркмены, и белуджи и все другие этнические группы Афганистана.

Все эти группы входят в состав современного Афганистана, и отсутствие какой бы то ни было из этих групп лишит его цельности. На протяжении многих веков все эти группы жили друг с другом мирно и без кровопролитий, и каждая из них вносила свой вклад в Афганистан и приносила громадные жертвы, неоднократно оказывая сопротивление иностранной оккупации. На протяжении веков все эти группы в качестве единой нации оказывали сопротивление иностранным гегемонистским силам. Как свидетельствует история, Афганистан не отступает под натиском иностранной оккупации или завоеваний.

Объединенный фронт Исламского Государства Афганистан выступает за правопорядок на основе исламских концепций, плюралистической демократии, основных прав человека, мира, единства и целенаправленного восстановления. По сути мы выступаем за соблюдение прав человека всех народов нашей земли, причем как мужчин, так и женщин. Мы стремимся выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, соблюдать правопорядок и признанные международные нормы и принципы. Мы высоко ценим прилагаемые Организацией Объединенных Наций усилия, нацеленные на отыскание решения для Афганистана, и поддерживаем все мероприятия и меры Организации Объединенных Наций по борьбе с международным терроризмом.

Недопустимо, чтобы будущее правительство Афганистана стало объектом односторонних манипуляций, как это было на протяжении столь продолжительного времени. Афганская нация, как и любая другая, должна пользоваться уважением и искренним сотрудничеством своих соседей. Будущее правительство Афганистана нельзя сводить к одной из «сфер влияния»; оно должно быть признано как суверен нации в самом истинном смысле этого слова. Самоопределение для Афганистана означает, что ни одна другая страна мира не должна быть вправе отвергнуть афганский выбор.

За признанием принципов взаимоуважения, невмешательства и полного суверенитета Афганистана естественным образом последует экономическое и торговое сотрудничество. Поэтому суверенный Афганистан будет прилагать все усилия к расширению отношений со всеми своими соседями, в том числе и с Пакистаном. Следует принять такие меры, как открытие границ с Пакистаном и основных транзитных путей для него — с севера на юг и с востока на запад. Афганистану придется расширять свои экономические отношения со всеми соседними странами. Перекресток в сердце Азии — таково местоположение Афганистана, и экономическое и международное развитие нашей страны во многом зависит от прогрессивного и открытого использования этого ресурса.

Сегодня нет необходимости напоминать членам Ассамблеи о том, что стабильность в Афганистане означает стабильность в Пакистане и стабильность в Центральной Азии. Игнорируемый и разрушенный Афганистан стал бы бедствием для всего региона и всей планеты.

Народ Афганистана должен сам решить, какую форму правления он предпочитает. Нельзя допустить господства никакой этнической группы, и ни один сосед Афганистана не имеет права явно или скрыто подстрекать одну этническую группу против другой. Народу Афганистана уже пора подумать о своем будущем и объединиться. Ему всему надлежит совместно трудиться на благо своей страны точно так же, как он веками трудился прежде. Я надеюсь, как надеется каждый афганец, что нормальная обстановка будет восстановлена и мы проживем в мире.

Мы, Исламское Государство Афганистан, и мы, Объединенные Нации и международное сообщество,

щество, обязаны восстановить Афганистан. Необходимо разработать обширный и всеобъемлющий план восстановления Афганистана под руководством Организации Объединенных Наций. Международное сообщество должно относиться к восстановлению Афганистана настолько же серьезно, насколько серьезно оно относится к войне с терроризмом. Я полагаю, что восстановление страны и надежда народа сделают больше для искоренения таких зол, как терроризм и семена терроризма, чем это, пожалуй, может быть сделано с помощью войны.

Восстановление должно начинаться с решения гуманитарных проблем, включая критическую по своей неотложности проблему перемещенных лиц и беженцев. Долгосрочная программа восстановления Афганистана должна иметь всеобъемлющий характер; в рамках такой программы восстанавливаться должны объекты любого рода — дороги, мосты, больницы, школы и университеты для юношей и девушек. Наемники-талибы специально обрекали девушек на неграмотность. Необходимо предпринять массированную кампанию в области образования, чтобы наша молодежь могла учиться и стать новым поколением нашей страны. Необходимо обезвредить 20 миллионов мин, чтобы люди могли возделывать свою землю и не быть вынужденными полагаться на выращивание опийного мака, чтобы свести концы с концами.

В рамках программы восстановления Афганистана необходимо предусмотреть программу для сирот и вдов. Программа восстановления Афганистана должна прямо помочь разрушенной в результате войны земле Афганистана и ее многострадальному народу. Афганцы диаспоры, проживающие во всем мире, должны вернуться на родину и принять участие в реализации программы восстановления Афганистана и помочь возрождению страны.

Я считаю, что с помощью всемогущего Аллаха мы можем восстановить Афганистан и что Афганистан вновь сможет жить в мире со своими соседями и вносить свой вклад в процветание международного сообщества.

В заключение я призываю Организацию Объединенных Наций и международное сообщество придерживаться нового видения в отношении Афганистана, такого видения, когда смерть и разрушения, в тисках которых столь долгие годы находился

его народ, останутся в прошлом, видения, которое предполагает терпимость и единство, духовное возрождение Афганистана и надежду на мир для каждого человека нашей земли. Такие изменения должны исходить от каждого человека, который считает себя мусульманином и афганцем; они также должны исходить от каждой страны, которая считает себя другом Афганистана. Наши друзья и соседи должны проявить добрую волю и позволить нам самим управлять своими делами и быть хозяевами своей судьбы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу лишь пожелать всего наилучшего представителю Афганистана, его народу и его стране в этот крайне важный момент всемирной истории.

Я теперь предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Ахмеду Абди Хаши, главе делегации Сомали.

Г-н Хаши (Сомали) (*говорит по-английски*): Я пользуюсь настоящей возможностью, чтобы от имени моего правительства тепло поздравить г-на Хан Сын Су с избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Я уверен, что благодаря своему опыту и глубокой приверженности делу он будет успешно руководить работой этой сессии. Я также хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить его предшественника, Его Превосходительство г-на Харри Холкери, за превосходное руководство пятьдесят пятой сессией Генеральной Ассамблеи. Позвольте также передать наши самые теплые поздравления Генеральному секретарю, Его Превосходительству г-ну Кофи Аннуну, по случаю его избрания на второй срок и присуждения ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира.

В прошлом году на состоявшемся здесь, в Нью-Йорке, Саммите тысячелетия Президент Сомали, Его Превосходительство г-н Абдикуссам Салад Хасан, выступил в Ассамблее впервые почти за десятилетие, в течение которого наша страна отсутствовала на международной арене. Это был момент исторического значения для моей страны, которая по-прежнему пытается выбраться из пропасти, в которой она оказалась в результате конфликта, и вновь утвердить свое положение как активного члена Организации Объединенных Наций. Я хочу

вновь засвидетельствовать нашу глубокую признательность международному сообществу за то, что оно приветствовало наше возвращение в его ряды.

В прошлом столетии человечество стало свидетелем великих и похвальных достижений в политической, научной, технической и экономической областях. И вместе с тем, несмотря на эти достижения, мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными проблемами, которые требуют своего решения. Происходят многочисленные конфликты; свирепствует нищета; экономическая пропасть между Севером и Югом продолжает расширяться; бедствие пандемии ВИЧ/СПИДа по-прежнему безудержно распространяется по миру. Государства во всех частях планеты испытывают на себе последствия этих проблем и требуют принятия срочных и немедленных мер.

События 11 сентября потрясли сознание всех честных людей мира. Мы, в Сомали, особенно глубоко чувствуем боль и страдания народа Соединенных Штатов. Сомалийский народ долго жил в условиях террора, чинимого «военными баронами». Поэтому нам, в Сомали, хорошо известно, что такое потерять близких. Позвольте мне сказать, что те, кто совершил эти отвратительные и злодейские преступления 11 сентября, не имеют ничего общего с исламом и исламской верой. Ислам проповедует мир человека с самим собою и мир с его соседями; он проповедует терпимость и сострадание.

Позвольте мне вновь выразить наши идущие от всего сердца и искренние соболезнования семьям погибших и народу и правительству Соединенных Штатов Америки в связи с постигшей их трагедией. Мы по-прежнему разделяем их горе и боль.

Бесчеловечные нападения 11 сентября выдвинули на передний план новые вызовы международному миру и безопасности. Наша борьба с терроризмом должна базироваться на коллективных действиях международного сообщества и на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Немедленная и твердая реакция Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, включая принятие Советом Безопасности резолюции 1373 (2001), отражает наш коллективный подход к борьбе против терроризма. Правительство Сомали полностью поддерживает резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности и твердо привержено

задаче перевода ее положений на язык практических действий.

В то же время я должен заметить, что террористы используют несправедливость и неравенство, равно как и конфликты в нестабильных и слабых государствах в своих порочных целях. Международное сообщество несет моральное обязательство прийти на помощь таким государствам в деле постконфликтного миростроительства и национальной реконструкции, с тем чтобы они не попали под влияние злых сил терроризма. В связи с этим мы приветствуем заявление, с которым выступил в Ассамблее Его Превосходительство президент Джордж Буш и в котором он выразил готовность правительства Соединенных Штатов оказать помощь тем странам, которые не располагают надлежащими ресурсами для борьбы с терроризмом. Примером может служить ситуация в нашей стране, где на протяжении десяти лет существовал политический вакуум и не было никакого правительства.

Нынешнее правительство Сомали находится у власти год и несколько месяцев. Это правительство, которое унаследовало разрушенные институты и уничтоженную инфраструктуру. У международного сообщества есть два варианта действий в отношении ситуации в Сомали: либо наблюдать за тем, как страна снова будет сползать к анархии и хаосу, либо всемерно поддержать предпринимающее напряженные усилия сомалийское государство, предоставив ему необходимые ресурсы с тем, чтобы оно могло играть значимую роль в борьбе с терроризмом. Правительство Сомали нуждается в срочной и адекватной помощи международного сообщества, для того чтобы оно было в состоянии выполнять резолюцию 1373 (2001).

Позвольте мне теперь коснуться настойчиво повторяющихся в средствах массовой информации и в других источниках сообщений о якобы существующих в Сомали, среди прочего, лагерях террористов. Во-первых, я должен решительно заявить, что правительство Сомали не принимает у себя в стране террористов и не предоставляет им базы или лагеря для подготовки. Наше правительство не предлагало и не предложит им никакого убежища. Мы арестуем и немедленно выдадим любого известного террориста, если он к нам приедет. Во-вторых, мы хотим оспорить истинность этих сообщений. Важно также объективно оценивать добросовестность источников такого рода информации.

Мы — транспарентное и открытое общество и более чем готовы полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и с другими государствами в этом плане. Правительство Сомали готово пригласить средства массовой информации и другие заинтересованные стороны посетить нашу страну и на месте проверить факты. Прежде всего нам необходимо увидеть доказательства и установить факты. Основополагающий принцип законности и простой справедливости состоит в том, что каждый человек считается невиновным, пока не доказана его вина. На наш взгляд, этот принцип в равной степени применим и к государствам.

Ввиду серьезной обеспокоенности нашего правительства этими обвинениями мы предлагаем создать международный комитет по расследованию под эгидой Совета Безопасности Организации Объединенных Наций для расследования этих обвинений. Мы также предлагаем, чтобы этот комитет определил потребности Сомали в отношении осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Мы полностью готовы сотрудничать с этим комитетом, если он будет создан, в деле осуществления его мандата.

Как я упоминал ранее, правительство Сомали находится у власти приблизительно год и три месяца. За это время правительство столкнулось с огромными проблемами, в первую очередь в плане повышения безопасности в столице и в других районах. Нам удалось демобилизовать 25 000 боевиков. Мы создали полицейские участки и развернули в столице 3000 полицейских. Создана судебная система, функционируют суды, и правительство впервые за десять лет собирает налоги.

Правительство Сомали продолжает поиски прочного мира в Сомали через диалог с теми, кто находится за рамками Артского процесса. Эти поиски осуществляются в соответствии с Временной национальной хартией и резолюциями, принятыми региональными, субрегиональными и международными организациями, а также заявлениями Председателя Совета Безопасности по Сомали.

В этом плане позвольте мне также сослаться на многочисленные важные инициативы, которые были предприняты для содействия национальному примирению и миру в Сомали. Мы выражаем глубокую признательность всем тем странам, которые содействуют поискам мира в Сомали.

Позвольте мне в этой связи отдать особую дань уважения президенту Республики Джибути г-ну Исмаилу Омару Геллеху и правительству Джибути за их важный, постоянный и позитивный вклад в процесс национального примирения. Хотел бы также поблагодарить г-на Омера аль-Башира — президента Судана и нынешнего Председателя Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) за его постоянную поддержку Сомали и усилий по достижению прочного мира в нашей стране. Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства, Лига арабских государств и МОВР продолжают играть позитивную роль в этом плане, за что мы им признательны.

Наконец, от имени президента нашей страны хочу выразить признательность президенту Даниэлю арапу Мои за его недавние усилия по обеспечению мира в Сомали. Последней инициативой президента Мои явилась недавняя встреча, прошедшая в прошлом месяце в Найроби. Там встретились президент Сомали и некоторые оппозиционные группы. Было подписано совместное коммюнике, где излагались принципы, на основе которых можно будет вести дальнейшие переговоры. Мы надеемся на проведение в ближайшее время более широкомасштабной встречи.

В заключение позвольте еще раз подчеркнуть, что Сомали — это страна, которая борется за достижение мира. Эта страна нуждается в массовой помощи в целях восстановления и оздоровления своей инфраструктуры и своих институтов. Нам срочно необходимы помощь и добрая воля международного сообщества. Я искренне надеюсь на то, что международное сообщество позитивно и своевременно отреагирует на наш призыв о срочной и немедленной помощи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы только что заслушали последнего оратора, выступавшего в ходе общих прений на этом заседании.

Два представителя попросили слова в осуществление права на ответ. Позвольте напомнить представителям о том, что первое выступление в осуществление права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе — 5 минутами и что выступления осуществляются делегациями с места.

Слово имеет представитель Турции.

Г-н Дженгызер (Турция) (*говорит по-английски*): Сегодня министр иностранных дел Республики Армении г-н Вартан Осканян, вновь посетовав на отсутствие дипломатических отношений с соседней Турцией, призвал Турцию присоединиться к диалогу, заявив при этом, что Армения не хочет, чтобы ее трагическое прошлое определяло ее будущие действия.

К сожалению, то, что г-н Осканян сказал сегодня, говорит нам об обратном. Армения по-прежнему стремится узурпировать действительно трагическое прошлое. Но сегодня в этой Ассамблее нам меньше всего нужно разжигание ненависти. Хотя мы не отрицаем страданий и не забываем о трагедии, выпавшей на долю народов Анатолии и Кавказа, мы сожалеем о тех формулировках, которые решил сегодня употребить г-н Осканян. Армения маниакально использует искаженную версию истории, нашедшую отражение в ее основных документах. Она продолжает оккупировать Нагорный Карабах и другие участки территории Азербайджана.

В любом случае суждения г-на Осканяна в отношении Турции основаны на исторических фальсификациях, в которых и по сей день не признаются наши страдания и ответственность неразумного, радикально и революционно настроенного армянского руководства того времени за имевшие место трагические события. Правительство Армении прекрасно знает о тех требованиях, которые предъявляются к честному диалогу и к улучшению отношений. Сегодня эти элементы отсутствовали в выступлении г-на Осканяна.

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): Факт совершения геноцида в отношении армянского народа не требует никаких доказательств. Когда два миллиона человек неожиданно, в течение нескольких недель, исчезают со своей исторической родины, где они проживали 3000 лет, это может быть лишь результатом хорошо продуманного и осуществленного акта геноцида. Когда несколько сотен представителей армянской интеллигенции, проживающих в Стамбуле, включая армянских членов турецкого парламента, казнит без суда и следствия в течение одного дня, это может быть результатом лишь акта геноцида. Это абсолютно ясно. Это ясно не только нам, но также большому числу государств, которые официально

признали и осудили преступление геноцида, совершенное в отношении армянского народа.

Существует доказательство в подтверждение нашей позиции, которое более чем уместно в контексте Организации Объединенных Наций, и это слова Рафаэля Лемкина, который создал термин «геноцид» и был одним из соавторов Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Однажды он сказал, что международному сообществу нужна эта Конвенция для предотвращения того, что постигло армян во время первой мировой войны и евреев во время второй мировой войны.

Что касается вопроса об оккупации территорий других стран, мы считаем, что страна, которая сама совершила преступные акты агрессии и по-прежнему оккупирует почти половину Кипра, не имеет права использовать термин «оккупация» в стенах Организации Объединенных Наций или применять его в отношении других стран.

Турция использует вопрос армянского геноцида в целях саботирования всех наших усилий, направленных на нормализацию наших отношений с Турцией и установление добрососедских отношений между нашими народами. Всего лишь час тому назад министр иностранных дел нашей страны повторил свой призыв и подтвердил нашу готовность установить конструктивный диалог с Турцией без каких-либо предварительных условий. Мы надеемся, что на этот раз эти призывы будут услышаны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Турция вновь попросила слова для выступления в порядке осуществления права на ответ. В соответствии с правилами процедуры второе выступление должно быть ограничено пятью минутами.

Г-н Дженгызер (Турция) (*говорит по-английски*): Я понимаю; мы с моим армянским коллегой можем пойти по этому пути, но я ограничусь цитатой из того, что написал профессор Бернард Льюис в газете «Гаарец» 23 января 1998 года:

«Армяне хотят извлечь двойную выгоду. С одной стороны, они с гордостью говорят о своей борьбе с турецким произволом, а, с другой стороны, они сравнивают свою трагедию с еврейским холокостом».

Именно это сейчас и происходит.

Видный армянский деятель г-н Бохос-Нубар сам заявил, что во время первой мировой войны армяне с самого начала войны были фактически воюющей стороной. Далее он сказал, что они воевали плечом к плечу с союзниками на всех фронтах.

В этом контексте я хотел бы подчеркнуть, что Турция никогда не отрицала страданий талантливой армянской нации, однако армяне хотят, чтобы мы почитали лишь их мертвых, в то время как мы утверждаем, что необходимо чтить память всех погибших, и армян и турок, равно как и других народов. Ограничусь этим высказыванием.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Армения снова просит слова в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): Я лишь хотел бы обратить внимание моего турецкого коллеги на тот факт, что сравнение между армянским геноцидом и еврейским холокостом было проведено отнюдь не армянской стороной. Насколько я помню, я привел цитату из высказывания г-на Рафаэля Лемкина, человека, который первым использовал термин «геноцид» и который является хорошо известным специалистом по этому вопросу. Что касается страданий турецкой стороны, думаю, что не может быть никакого сравнения между страданиями палача и жертвы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Кипр просит слова для осуществления своего права на ответ.

Г-н Мушутас (Кипр) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы сказать, что я испытываю глубокое удовлетворение по поводу того, что Вы председательствуете в нашей Ассамблее. Я не могу безмолвно сидеть и слушать, когда мою страну упоминают в качестве жертвы оккупации, и в этой связи не могу не взять слово. Речь действительно идет об оккупации. Резолюция 37/253 Генеральной Ассамблеи была принята именно в этом зале. В этой резолюции содержится призыв к выводу оккупационных войск из Республики Кипр и обращение ко всем государствам-членам соблюдать суверенитет, независимость, территориальную целостность и единство Кипра. Она также призывает все государства-члены оказывать содействие Республике Кипр, с тем чтобы она могла осуществить свое суверенное право на всей территории Республики.

Разумеется, Турция этого не сделала. Более того, Турция сама голосовала за резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция была поддержана Советом Безопасности в резолюции 365 (1974), в которой содержался призыв к выводу иностранных войск. Турецкие войска по-прежнему находятся на Кипре, что является подтверждением свойственной Турции дерзости.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мне сообщили, что в соответствии с правилами процедуры делегация Армении уже дважды использовала право на ответ. Она исчерпала свои возможности.

Я предоставляю слово представителю Армении для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Кажоян (Армения) (*говорит по-английски*): В соответствии с правилами процедуры делегация может осуществлять свое право на ответ дважды. Ранее моя делегация просила предоставить ей слово для осуществления своего права на ответ в связи с выступлением другой делегации, а именно выступлением министра иностранных дел Азербайджана, которое не имеет никакого отношения к дискуссии, которая проходит между армянской и турецкой делегациями. Поэтому я хотел бы попросить слово для осуществления своего права на ответ в связи с выступлением министра иностранных дел Азербайджана. С Вашего позволения я продолжу свое выступление.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Правила процедуры гласят, что число выступлений в порядке осуществления права на ответ для каждой делегации по одному пункту повестки дня ограничивается двумя выступлениями в ходе одного заседания. Как вы знаете, я — новый Председатель, поэтому я должен буду проконсультироваться по этому вопросу. Мы сделаем минутную паузу,

Меня сейчас проконсультировали мои любезные коллеги. Когда мы говорим о «пункте», мы подразумеваем общие прения. Таким образом, мы уже использовали две возможности, отведенные вам сегодня для выступлений. Однако, как мне сообщили, вы сможете выступить завтра, если пожелаете.

Организация работы

Председатель занимает свое место.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что, как объявлено в сегодняшнем Журнале, Генеральный комитет проведет заседание в четверг, 15 ноября 2001 года, в 08 ч. 30 м. в конференционном зале 4 для рассмотрения просьбы Индии, распространенной в качестве документа A/56/614.

Заседание закрывается в 19 ч. 25 м.